

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 augustus 2026

WETSONTWERP

tot wijziging van diverse bepalingen
betreffende de militaire taalexamens

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 août 2026

PROJET DE LOI

modifiant diverses dispositions relatives
aux examens linguistiques militaires

Inhoud	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet.....	8
Impactanalyse	13
Advies van de Raad van State.....	23
Wetsontwerp	25
Coördinatie van de artikelen	32

Sommaire	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs.....	4
Avant-projet de loi	8
Analyse d'impact.....	18
Avis du Conseil d'État	23
Projet de loi	25
Coordination des articles	40

TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK

EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT

04334

<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 10 augustus 2026 ingediend.</i>	<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 10 août 2026.</i>
<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 13 augustus 2026 door de Kamer ontvangen.</i>	<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 13 août 2026.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Anders.	: Anders.
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
ONAFH/INDÉP	: Onafhankelijk-Indépendant

Afkorting bij de nummering van de publicaties:		Abréviations dans la numérotation des publications:	
DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 56 0000/000	Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp heeft, naast louter technische wijzigingen, tot doel te wijzigen:

1° de artikelen 5 en 6 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger om twee bijkomende kansen te voorzien om het examen over de wezenlijke kennis van de taal af te leggen zoals bepaald in artikel 5 van dezelfde wet;

2° de artikelen 2, 2bis, 4, 5, 6, 7, 7bis, 7ter, 8 en 9bis van de voornoemde wet van 30 juli 1938 en artikel 106, derde lid, 1°, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht om de terminologie te harmoniseren.

RÉSUMÉ

Ce projet de loi a, outre des modifications purement techniques, pour but de modifier:

1° les articles 5 et 6 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée afin de prévoir deux chances supplémentaires de passer l'examen sur la connaissance effective prévu à l'article 5 de la même loi;

2° les articles 2, 2bis, 4, 5, 6, 7, 7bis, 7ter, 8 et 9bis de la loi du 30 juillet 1938 précitée et l'article 106, alinéa 3, 1°, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées afin d'harmoniser la terminologie.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het ontwerp van wet dat wij de eer hebben aan uw goedkeuring voor te leggen, heeft tot doel enkele bepalingen van de voornoemde wetten van 30 juli 1938 en 28 februari 2007 te wijzigen, met betrekking tot verschillende taalexamens die door kandidaat-militairen en militairen worden afgelegd.

Overeenkomstig artikel 5 van de voornoemde wet van 30 juli 1938, moeten de beroepsofficieren en de kandidaat-officieren van de laterale werving, slagen voor een examen over de kennis van de taal van het andere taalstelsel om toegang te krijgen tot de graad van majoor of een gelijkwaardige graad. Het onderhavige ontwerp van wet voorziet dat, in geval van mislukking, de kandidaat het examen een tweede keer kan afleggen. Voor elke sessie beschikt hij over twee pogingen. Indien de kandidaat na deze vier pogingen niet slaagt, wordt de mislukking definitief, behoudens de uitzondering van het nadien slagen in het examen over de grondige kennis.

Vóór deze wijziging hadden de kandidaten slechts twee kansen in totaal. Voortaan kunnen zij het examen tot viermaal afleggen, verdeeld over twee sessies van telkens twee pogingen.

Het later verwerven van de grondige kennis van de tweede taal bedoeld in artikel 7 van de voornoemde wet van 30 juli 1938 kan voortaan wel worden aangewend om een herziening van deze mislukking te verzoeken.

Bovendien krijgen officieren die vóór de inwerkingtreding van deze wet definitief niet geslaagd waren voor het taalexamen, een nieuwe mogelijkheid om het examen opnieuw af te leggen, wat neerkomt op in totaal twee bijkomende pogingen. Deze maatregel is eveneens van toepassing op kandidaat-officieren van de laterale werving die hun basisvorming hadden aangevangen vóór de inwerkingtreding van de bepalingen van dit ontwerp van wet.

De doelstellingen die met het onderhavig ontwerp van wet worden nagestreefd, zijn veelzijdig. In de eerste plaats wordt beoogd te vermijden dat militaire loopbanen worden geblokkeerd ten gevolge van een mislukking bij het taalexamen, door de betrokken kandidaten twee bijkomende kansen te bieden om hun kennis van de tweede taal aan te tonen. Deze maatregel heeft tevens tot

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre à votre assentiment a pour but de modifier quelques dispositions des lois précitées du 30 juillet 1938 et du 28 février 2007 relatives aux différents examens linguistiques qui sont présentés par des candidats militaires et des militaires.

Conformément à l'article 5 de la loi du 30 juillet 1938 précitée, pour accéder au grade de major ou à un grade équivalent, les officiers de carrière et les candidats officiers du recrutement latéral doivent réussir un examen de connaissance de la langue de l'autre régime linguistique. Le présent projet de loi prévoit, qu'en cas d'échec, le candidat peut repasser l'examen une seconde fois. Pour chaque session, il dispose de deux essais. Si le candidat échoue après ces quatre essais, l'échec devient définitif, à l'exception de la réussite ultérieure de l'examen de la connaissance approfondie.

Avant cette modification, les candidats ne disposaient que de deux chances au total. Désormais, ils peuvent tenter l'examen jusqu'à quatre fois, réparties en deux sessions de deux essais.

L'obtention ultérieure de la connaissance approfondie de la seconde langue visée à l'article 7 de la loi du 30 juillet 1938 précitée peut désormais être utilisée afin de faire valoir une révision de cet échec.

De plus, les officiers qui avaient déjà échoué définitivement à l'examen linguistique avant l'entrée en vigueur de la présente loi bénéficient d'une nouvelle possibilité de repasser l'examen, ce qui équivaut en tout à deux essais supplémentaires. Cette mesure s'applique également aux candidats officiers issus du recrutement latéral qui avaient entamé leur formation de base avant l'entrée en vigueur des dispositions du présent projet de loi.

Les objectifs poursuivis par le présent projet de loi sont multiples. Il s'agit tout d'abord d'éviter que des carrières militaires soient bloquées en raison d'un échec à l'examen linguistique, en offrant aux candidats deux occasions supplémentaires de démontrer leur maîtrise de la seconde langue. Cette mesure vise également à encourager les militaires à persévérer dans leurs efforts

doel de militairen ertoe aan te zetten hun inspanningen voort te zetten om hun taalvaardigheid te verbeteren. Deze flexibilisering is gerechtvaardigd om verschillende redenen. Sinds de wijzigingen aangebracht door de wet van 2 juni 2022 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de vervolmakingscursussen van de beroepsmilitairen van het actief kader en tot opheffing van de beroepsproeven van de vorming voor kandidaat hoofdofficier voor de beroepsofficieren van niveau A en het koninklijk besluit van 20 juli 2022 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de vervolmakingscursussen van de beroepsmilitairen van het actief kader en tot opheffing van de beroepsproeven van de vorming voor kandidaat hoofdofficier voor de beroepsofficieren van niveau A kiest de militair immers zelf het moment waarop hij zich inschrijft voor de voorbereidende vorming voor kandidaat-hoofdofficier, waarvoor het slagen in het examen van de wezenlijke kennis bedoeld in artikel 5 van de voornoemde wet van 30 juli 1938 een voorwaarde is om te mogen deelnemen. De facto heeft de militair dus mogelijk meer tijd om zich op dit examen voor te bereiden.

De beoogde verhoging van de pensioenleeftijd van de militairen is een tweede reden tot flexibilisering en tot het geven van twee nieuwe kansen aan de militairen die vóór de inwerkingtreding van deze wet reeds definitief mislukt waren voor dit examen. Het mislukken voor dit examen betekent immers dat de betrokkene de rest van zijn loopbaan beperkt is tot de graad van kapitein-commandant en dus geen hoofdofficier kan worden.

Ten slotte draagt het ontwerp van wet bij tot een harmonisatie van de terminologie die wordt gehanteerd in het kader van de verschillende taalexamens die binnen Defensie worden georganiseerd, teneinde een grotere coherentie van de wettelijke bepalingen te waarborgen.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke basis voor de opstelling van dit ontwerp van wet.

Art. 2 tot 4

Deze artikelen beogen de harmonisatie van de terminologie die wordt gebruikt in het kader van de verschillende taalexamens, die binnen Defensie worden georganiseerd en waarborgen zo de coherentie van de wettelijke bepalingen.

visant à améliorer leur compétence linguistique. Cette flexibilisation est justifiée pour différentes raisons. Depuis les modifications apportées par la loi du 2 juin 2022 modifiant diverses dispositions relatives aux cours de perfectionnement des militaires de carrière du cadre actif et abrogeant les épreuves professionnelles de la formation pour candidat officier supérieur des officiers de carrière du niveau A et l'arrêté royal du 20 juillet 2022 modifiant diverses dispositions relatives aux cours de perfectionnement des militaires de carrière du cadre actif et abrogeant les épreuves professionnelles de la formation pour candidat officier supérieur des officiers de carrière du niveau A, le militaire choisit lui-même le moment auquel il s'inscrit à la formation préparatoire en vue de devenir candidat officier supérieur, pour laquelle la réussite à l'examen portant sur la connaissance effective visée à l'article 5 de la loi précitée du 30 juillet 1938 constitue une condition à la participation. *De facto*, le militaire dispose donc potentiellement de plus de temps pour se préparer à cet examen.

L'augmentation envisagée de l'âge de la pension des militaires constitue une seconde raison justifiant la flexibilisation et l'octroi de deux nouvelles chances aux militaires qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, avaient déjà définitivement échoué à cet examen. En effet, l'échec à cet examen implique que l'intéressé reste limité, pour le reste de sa carrière, au grade de capitaine-commandant et ne peut dès lors pas devenir officier supérieur.

Finalement, le projet de loi contribue à une harmonisation de la terminologie utilisée dans le cadre des différents examens linguistiques organisés au sein de la Défense, afin de garantir une meilleure cohérence des dispositions légales.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article détermine la base constitutionnelle pour l'élaboration du présent projet de loi.

Art. 2 à 4

Ces articles visent à harmoniser la terminologie utilisée dans le cadre des différents examens linguistiques organisés au sein de la Défense et à garantir ainsi la cohérence des dispositions légales.

Art. 5

Naast terminologische wijzigingen wordt artikel 5, § 2, van dezelfde wet door dit artikel opgeheven. Aangezien het niet langer vereist is om voor de bevordering tot de graad van majoor beroepsproeven af te leggen overeenkomstig de voornoemde wet van 2 juni 2022, is de betrokken paragraaf overbodig geworden.

Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel 6 van dezelfde wet en bevat de modaliteiten voor de verschillende pogingen voor het examen betreffende de wezenlijke kennis van de taal van het andere taalstelsel.

Bij een mislukking in de eerste poging van het eerste examen kan de kandidaat het examen een eerste keer opnieuw afleggen binnen een termijn van minimaal drie maanden en maximaal twaalf maanden vanaf de datum van de eerste poging. Indien ook deze tweede poging mislukt, beschikt de kandidaat over een laatste mogelijkheid om het examen af te leggen, die opnieuw bestaat uit twee opeenvolgende pogingen. Ook voor dit tweede examen moeten een minimale termijn van drie maanden en een maximale termijn van twaalf maanden tussen elk van beide pogingen gerespecteerd worden. Het mislukken in de laatste poging is definitief, behoudens het geval waarin het later verwerven van de grondige kennis van de tweede taal, overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van dezelfde wet, aanleiding kan geven tot een herziening van deze beslissing.

Deze wijziging beoogt een evenwicht te waarborgen tussen de vereiste strengheid van het taalexamen en redelijke termijnen die de kandidaat in staat stellen zich op een adequate wijze voor te bereiden op elke nieuwe poging.

Art. 7 tot 11

Deze artikelen beogen de harmonisatie van de terminologie die wordt gebruikt in het kader van de verschillende taalexamens, die binnen Defensie worden georganiseerd en waarborgen zo de coherentie van de wettelijke bepalingen.

Art. 12

Dit artikel wijzigt artikel 106, derde lid, 1°, van de voornoemde wet van 28 februari 2007 met het doel de terminologie te harmoniseren.

Art. 5

Outre des modifications terminologiques, l'article 5, § 2, de la même loi est abrogé par cet article. Comme il n'est plus prévu pour l'avancement au grade de major de subir les épreuves professionnelles conformément à la loi du 2 juin 2022 précitée, le paragraphe est devenu obsolète.

Art. 6

Cet article modifie l'article 6 de la même loi et comporte les modalités pour les différents essais de l'examen sur la connaissance effective de la langue de l'autre régime linguistique.

En cas d'échec au premier essai de l'examen initial, le candidat peut le repasser une première fois dans un délai minimal de trois mois et maximal de douze mois à compter de la date du premier essai. Si le second essai s'avère également infructueux, le candidat dispose d'une dernière possibilité de passer l'examen, qui consiste en deux nouveaux essais successifs. Pour ce deuxième examen, un délai minimal de trois mois et un délai maximal de douze mois entre chacun des essais doivent également être respectés. L'échec au dernier essai est définitif, sous réserve du cas dans lequel l'obtention ultérieure de la connaissance approfondie de la seconde langue puisse, selon les dispositions prévues à l'article 7 de la même loi, faire l'objet d'une révision de cette décision.

Cette modification vise à garantir un équilibre entre la rigueur de l'examen linguistique et des délais raisonnables permettant au candidat de se préparer adéquatement à chaque nouvel essai.

Art. 7 à 11

Ces articles visent à harmoniser la terminologie utilisée dans le cadre des différents examens linguistiques organisés au sein de la Défense et à garantir ainsi la cohérence des dispositions légales.

Art. 12

Cet article modifie l'article 106, alinéa 3, 1°, de la loi du 28 février 2007 précitée dans l'objectif d'harmoniser la terminologie.

Art. 13

Dit artikel bepaalt de overgangsmaatregelen.

Om de hierboven vermelde redenen krijgen de militairen die reeds definitief mislukt waren in het examen over de wezenlijke kennis van de andere taal, bedoeld in artikel 5 van de voornoemde wet van 30 juli 1938, alsnog de mogelijkheid om het examen een tweede keer af te leggen, waarvoor zij opnieuw over twee pogingen beschikken.

De mogelijkheid om het examen een tweede keer af te leggen is niet beperkt in de tijd om hen de tijd te verlenen die ze nodig achten om zich zo goed mogelijk op het examen voor te bereiden. Dezelfde flexibiliteit wordt trouwens ook geboden aan de andere militairen die na de inwerkingtreding van deze wet niet zouden slagen voor de twee pogingen van hun eerste deelname aan dit examen.

De kandidaat-officieren van de laterale werving die hun basisvorming reeds hebben aangevangen op de datum van inwerkingtreding van deze wet, beschikken over de mogelijkheid om, in voorkomend geval, het examen een tweede keer af te leggen, waarvoor zij opnieuw over twee pogingen beschikken.

Art. 14

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit ontwerp van wet.

De minister van Defensie,

Theo Francken

Art. 13

Le présent article fixe les mesures transitoires nécessaires.

Pour les raisons mentionnées ci-dessus, les militaires qui avaient déjà définitivement échoué à l'examen portant sur la connaissance effective de l'autre langue, visé à l'article 5 de la loi du 30 juillet 1938 précitée, se voient néanmoins accorder la possibilité de présenter une seconde fois cet examen, pour lequel ils disposent à nouveau de deux essais.

La possibilité de présenter une seconde fois cet examen n'est pas limitée dans le temps afin de leur accorder le temps qu'ils estimeront nécessaire pour se préparer au mieux à l'examen. La même flexibilité est d'ailleurs offerte aux autres militaires qui échoueraient après la mise en vigueur de la présente loi aux deux essais de la première participation à cet examen.

Les candidats officiers issus du recrutement latéral ayant déjà entamé leur formation de base à la date d'entrée en vigueur de la présente loi disposent, le cas échéant, de la possibilité de présenter une seconde fois l'examen, pour lequel ils bénéficient à nouveau de deux essais.

Art. 14

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent projet de loi.

Le ministre de la Défense,

Theo Francken

**Voorontwerp van wet
onderworpen aan het advies van de Raad van State**

Voorontwerp van wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de militaire taalexamens

Hoofdstuk 1. - Inleidende bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Hoofdstuk 2. - Wijzigingen van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger

Art. 2. In artikel 2 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 december 2025, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van het eerste lid, worden de woorden "*une épreuve*" telkens vervangen door de woorden "*un examen*";

2° in de Franse tekst van het tweede lid, worden de woorden "*une épreuve*" vervangen door de woorden "*un examen*".

Art. 3. In de Franse tekst van artikel 2*bis*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 november 1974 en vervangen bij de wet van 26 maart 1999, worden de woorden "*l'épreuve*" telkens vervangen door de woorden "*l'examen*".

Art. 4. In artikel 4 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 december 1990 en gewijzigd bij de wetten van 22 maart 2001 en 31 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van het eerste lid, worden de woorden "*l'épreuve visée*" vervangen door de woorden "*l'examen visé*";

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"In geval van mislukking mag de kandidaat, ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging, dit examen opnieuw afleggen.";

3° in het derde lid worden de woorden "dit tweede examen" vervangen door de woorden "deze tweede poging" en worden de woorden "van het eerste gesteld worden" vervangen door de woorden "gesteld worden van deze behaald bij de eerste poging";

4° het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

"In geval van mislukking in deze tweede poging voor het eerste examen zet de kandidaat zijn vorming voort; in de loop van het volgende jaar legt hij opnieuw het examen af, waarvoor hij opnieuw over twee pogingen beschikt. De mislukking in dit laatste examen is definitief.";

**Avant-projet de loi
soumis à l'avis du Conseil d'État**

Avant-projet de loi modifiant diverses dispositions relatives aux examens linguistiques militaires

Chapitre 1^{er}. - Disposition introductive

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Chapitre 2. - Modifications de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée

Art. 2. À l'article 2 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, modifié en dernier lieu par la loi du 8 décembre 2025, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "*une épreuve*" sont chaque fois remplacés par les mots "*un examen*";

2° dans l'alinéa 2, les mots "*une épreuve*" sont remplacés par les mots "*un examen*".

Art. 3. Dans l'article 2*bis*, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 13 novembre 1974 et remplacé par la loi du 26 mars 1999, les mots "*l'épreuve*" sont chaque fois remplacés par les mots "*l'examen*".

Art. 4. À l'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 28 décembre 1990 et modifié par les lois des 22 mars 2001 et 31 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "*l'épreuve visée*" sont remplacés par les mots "*l'examen visé*";

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"En cas d'échec, le candidat est autorisé à se représenter à cet examen dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après le premier essai.";

3° dans l'alinéa 3, les mots "*cette seconde épreuve*" sont remplacés par les mots "*ce second essai*" et les mots "*à la première*" sont remplacés par les mots "*au premier essai*";

4° l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

"En cas d'échec à ce second essai pour le premier examen, le candidat poursuit sa formation; il se représente dans le courant de l'année suivante à l'examen pour lequel il dispose à nouveau de deux essais. L'échec à ce dernier examen est définitif.";

5° in de Franse tekst van het zesde lid worden de woorden "*cette épreuve*" vervangen door de woorden "*cet examen*" en worden de woorden "*la deuxième épreuve*" vervangen door de woorden "*le deuxième essai*" en in de Nederlandse tekst van hetzelfde lid worden de woorden "het tweede examen" vervangen door de woorden "de tweede poging".

Art. 5. In artikel 5 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990, 26 maart 1999, 22 maart 2001 en 16 juli 2005, worden de volgende wijzingen aangebracht:

- a) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "*Cette épreuve*" vervangen door de woorden "*Cet examen*";
- b) in paragraaf 1, tweede lid, 1°, worden de woorden "schriftelijk examen tijdens hetwelk" vervangen door de woorden "schriftelijke proef tijdens dewelke";
- c) in paragraaf 1, tweede lid, 2°, worden de woorden "schriftelijk examen tijdens hetwelk" vervangen door de woorden "schriftelijke proef tijdens dewelke";
- d) in paragraaf 1, tweede lid, 3°, worden de woorden "mondeling examen" vervangen door de woorden "mondelinge proef";
- e) in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden "het mondeling examen" vervangen door de woorden "de mondelinge proef";
- f) in de Franse tekst van paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden "*l'épreuve décrite*" vervangen door de woorden "*l'examen décrit*";
- g) paragraaf 2 wordt opgeheven;
- h) in de Franse tekst van paragraaf 3, worden de woorden "*L'épreuve*" vervangen door de woorden "*L'examen*" en worden de woorden "*cette épreuve est subie, sont fixées*" vervangen door de woorden "*cet examen est subi, sont fixés*".

Art. 6. In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 juli 1955, 28 december 1990 en 31 juli 2013, worden de volgende wijzingen aangebracht:

- 1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:
"De kandidaat die niet geslaagd is in het in artikel 5 bedoelde examen, mag een tweede poging afleggen ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging.";
- 2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:
"Slaagt de kandidaat in de tweede poging, dan herneemt hij zijn normale plaats voor de bevordering, ingeval hij tijdelijk mocht voorbijgestreefd zijn.";
- 3° een lid wordt tussen het tweede en het derde lid ingevoegd, luidende:

5° dans l'alinéa 6, les mots "*cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*cet examen*" et les mots "*la deuxième épreuve*" sont remplacés par les mots "*le deuxième essai*" et dans le texte néerlandais du même alinéa, les mots "*het tweede examen*" sont remplacés par les mots "*de tweede poging*".

Art. 5. Dans l'article 5 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par les lois des 28 décembre 1990, 26 mars 1999, 22 mars 2001 et 16 juillet 2005, les modifications suivantes sont apportées:

- a) dans la phrase liminaire du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "*Cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*Cet examen*";
- b) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1°, les mots "*schriftelijk examen tijdens hetwelk*" sont remplacés par les mots "*schriftelijke proef tijdens dewelke*";
- c) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, les mots "*schriftelijk examen tijdens hetwelk*" sont remplacés par les mots "*schriftelijke proef tijdens dewelke*";
- d) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 3°, les mots "*mondeling examen*" sont remplacés par les mots "*mondelinge proef*";
- e) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots "*het mondeling examen*" sont remplacés par les mots "*de mondelinge proef*";
- f) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots "*l'épreuve décrite*" sont remplacés par les mots "*l'examen décrit*";
- g) le paragraphe 2 est abrogé;
- h) dans le paragraphe 3, les mots "*L'épreuve*" sont remplacés par les mots "*L'examen*" et les mots "*cette épreuve est subie, sont fixées*" sont remplacés par les mots "*cet examen est subi, sont fixés*".

Art. 6. À l'article 6 de la même loi, modifié par les lois des 30 juillet 1955, 28 décembre 1990 et 31 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

- 1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:
"Le candidat qui n'a pas réussi l'examen visé à l'article 5, peut présenter un second essai dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après le premier essai.";
- 2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:
"En cas de réussite au second essai, le candidat reprend sa place normale pour l'avancement s'il a été momentanément dépassé.";
- 3° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"In geval van mislukking in de tweede poging voor het eerste examen, mag de kandidaat het examen nog een laatste keer afleggen. Hij beschikt opnieuw over twee pogingen. De kandidaat die niet geslaagd is in de eerste poging van de tweede deelname, mag een tweede en laatste poging afleggen ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging. De mislukking in deze laatste poging is definitief, onder voorbehoud van de bepalingen bedoeld in het vierde lid.";

- 4° in het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt het woord "niet" opgeheven.

Art. 7. In artikel 7 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990, 22 maart 2001, 16 juli 2005 en 26 april 2009, worden de volgende wijzingen aangebracht:

- a) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 1, worden de woorden "*l'épreuve*" vervangen door de woorden "*l'examen*";
- b) in de Franse tekst van paragraaf 1, 5°, worden de woorden "*une épreuve*" vervangen door de woorden "*un examen*";
- c) in de Franse tekst van paragraaf 1, 6°, worden de woorden "*épreuves finales*" vervangen door de woorden "*examens finaux*";
- d) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "*L'épreuve*" vervangen door de woorden "*L'examen*";
- e) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "*Cette épreuve*" vervangen door de woorden "*Cet examen*";
- f) in paragraaf 2, tweede lid, 1° en 2°, wordt het woord "gedeelten" telkens vervangen door het woord "proeven";
- g) in paragraaf 2, wordt het derde lid vervangen als volgt:

"Iedere proef heeft hetzelfde waardecoëfficiënt. Aan het examen wordt voldaan door de kandidaten die ten minste twee vijfde van de punten voor elke proef en de helft van de punten voor het geheel behalen.";

- h) in de Franse tekst van paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden "*cette épreuve*" vervangen door de woorden "*cet examen*";
- i) in de Franse tekst van paragraaf 3, worden de woorden "*l'épreuve*" vervangen door de woorden "*l'examen*";

Art. 8. In artikel 7*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wet van 28 december 1990, worden de volgende wijzingen aangebracht:

- a) in de Franse tekst van de inleidende zin van het tweede lid, worden de woorden "*Cette épreuve*" vervangen door de woorden "*Cet examen*";
- b) in het tweede lid, 2°, worden de woorden "mondeling examen" vervangen door de woorden "mondelinge proef";

"En cas d'échec au second essai pour le premier examen, le candidat peut encore présenter l'examen une dernière fois. Il dispose à nouveau de deux essais. Le candidat qui n'a pas réussi au premier essai de la deuxième participation peut présenter un second et dernier essai, au plus tôt trois mois et au plus tard douze mois après le premier essai. L'échec à ce dernier essai est définitif, sous réserve des dispositions visées à l'alinéa 4.";

- 4° dans l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, le mot "ne" est abrogé.

Art. 7. Dans l'article 7 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par les lois des 28 décembre 1990, 22 mars 2001, 16 juillet 2005 et 26 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées:

- a) dans la phrase liminaire du paragraphe 1^{er}, les mots "*l'épreuve*" sont remplacés par les mots "*l'examen*";
- b) dans le paragraphe 1^{er}, 5°, les mots "*une épreuve*" sont remplacés par les mots "*un examen*";
- c) dans le paragraphe 1^{er}, 6°, les mots "*épreuves finales*" sont remplacés par les mots "*examens finaux*";
- d) dans la phrase liminaire du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "*L'épreuve*" sont remplacés par les mots "*L'examen*";
- e) dans la phrase liminaire du paragraphe 2, alinéa 2, les mots "*Cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*Cet examen*";
- f) dans le paragraphe 2, alinéa 2, 1° et 2°, le mot "*parties*" est chaque fois remplacé par le mot "*épreuves*";
- g) dans le paragraphe 2, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"Chaque épreuve a le même coefficient d'importance. Satisfont à l'examen, les candidats qui obtiennent au moins les deux cinquièmes des points pour chaque épreuve et la moitié des points pour l'ensemble.";

- h) dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots "*cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*cet examen*";
- i) dans le paragraphe 3, les mots "*l'épreuve*" sont remplacés par les mots "*l'examen*";

Art. 8. Dans l'article 7*bis* de la même loi, inséré par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par la loi du 28 décembre 1990, les modifications suivantes sont apportées:

- a) dans la phrase liminaire de l'alinéa 2, les mots "*Cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*Cet examen*";
- b) dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 2°, les mots "*mondeling examen*" sont remplacés par les mots "*mondelinge proef*";

- c) in de Franse tekst van het zesde lid, worden de woorden "*cette épreuve*" telkens vervangen door de woorden "*cet examen*" en worden de woorden "*la première épreuve*" vervangen door de woorden "*le premier examen*".

Art. 9. In artikel 7^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990 en 26 april 2009, worden de volgende wijzingen aangebracht:

- a) in de Franse tekst van het eerste lid, worden de woorden "*une épreuve particulière*" vervangen door de woorden "*un examen particulier*";
- b) in de Franse tekst van de inleidende zin van het tweede lid, worden de woorden "*Cette épreuve*" vervangen door de woorden "*Cet examen*";
- c) in het tweede lid, 1^o en 2^o, worden de woorden "*schriftelijk examen*" telkens vervangen door de woorden "*schriftelijke proef*";
- d) in het tweede lid, 3^o, worden de woorden "*mondeling examen*" vervangen door de woorden "*mondelinge proef*";
- e) in de Franse tekst van het derde lid, worden de woorden "*cette épreuve*" vervangen door de woorden "*cet examen*";
- f) in de Franse tekst van het vierde lid, worden de woorden "*cette épreuve*" vervangen door de woorden "*cet examen*" en worden de woorden "*la première épreuve*" vervangen door de woorden "*le premier examen*".

Art. 10. In de Franse tekst van artikel 8, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 december 1990, worden de woorden "*Cette épreuve*" vervangen door de woorden "*Cet examen*".

Art. 11. In de Franse tekst van artikel 9^{bis}, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, worden de woorden "*Cette épreuve*" vervangen door de woorden "*Cet examen*".

Hoofdstuk 3. - **Wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht**

Art. 12. In artikel 106, derde lid, 1^o, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht, vervangen door de wet van 31 juli 2013, wordt het woord "*afwijziging*" vervangen door het woord "*mislukking*".

- c) dans l'alinéa 6, les mots "*cette épreuve*" sont chaque fois remplacés par les mots "*cet examen*" et les mots "*la première épreuve*" sont remplacés par les mots "*le premier examen*".

Art. 9. Dans l'article 7^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par les lois des 28 décembre 1990 et 26 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées:

- a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots "*une épreuve particulière*" sont remplacés par les mots "*un examen particulier*";
- b) dans la phrase liminaire de l'alinéa 2, les mots "*Cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*Cet examen*";
- c) dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 1^o et 2^o, les mots "*schriftelijk examen*" sont chaque fois remplacés par les mots "*schriftelijke proef*";
- d) dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 3^o, les mots "*mondeling examen*" sont remplacés par les mots "*mondelinge proef*";
- e) dans l'alinéa 3, les mots "*cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*cet examen*";
- f) dans l'alinéa 4, les mots "*cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*cet examen*" et les mots "*la première épreuve*" sont remplacés par les mots "*le premier examen*".

Art. 10. Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 28 décembre 1990, les mots "*Cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*Cet examen*".

Art. 11. Dans l'article 9^{bis}, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 22 mars 2001 et modifié par la loi du 16 juillet 2005, les mots "*Cette épreuve*" sont remplacés par les mots "*Cet examen*".

Chapitre 3. - **Modification de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées**

Art. 12. Dans le texte néerlandais de l'article 106, alinéa 3, 1^o, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, le mot "*afwijziging*" est remplacé par le mot "*mislukking*".

Hoofdstuk 4. - Overgangsbepalingen

Art. 13. De officieren die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet definitief mislukt zijn voor het taalexamen bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 30 juli 1938, krijgen de mogelijkheid om het examen een tweede keer af te leggen, waarvoor zij opnieuw over twee pogingen beschikken.

De kandidaat-officieren van de laterale werving, die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet reeds met hun basisvorming zijn begonnen, krijgen, in voorkomend geval, de mogelijkheid om het examen een tweede keer af te leggen, waarvoor zij over twee pogingen beschikken.

Hoofdstuk 5. - Slotbepaling

Art. 14. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Chapitre 4. - Dispositions transitoires

Art. 13. Les officiers qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont définitivement échoué à l'examen linguistique visé à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1938 précitée, obtiennent la possibilité de présenter une seconde fois l'examen pour lequel ils disposent à nouveau de deux essais.

Les candidats officiers du recrutement latéral qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont déjà débuté leur formation de base disposent, le cas échéant, de la possibilité de présenter une seconde fois l'examen pour lequel ils disposent de deux essais.

Chapitre 5. - Disposition finale

Art. 14. La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours, prenant cours le jour après sa publication au Moniteur belge.

Impactanalyse formulier

Geïntegreerde Impactanalyse

Zie handleiding om deze impactanalyse in te vullen

Indien u vragen heeft, contacteer rio-air@premier.fed.be

Beschrijvende fiche

A. Auteur

- Bevoegd regeringslid > Mijnheer Theo FRANCKEN
- Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) > Kapitein-ter-zee stafbrevethouder Pascale VAN LEEUWEN
pascale.vanleeuwen@mil.be
Tel: 02/441.51.14
- Overheidsdienst > Defensie
- Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) > Luitenant van het vliegwezen Niklas MERTENS
niklas.mertens@mil.be
Tel: 02/441.66.18

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving > *Voorontwerp van wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de militaire taalexamens*

- Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Het voorontwerp van wet heeft tot doel verschillende bepalingen van de wetten van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger en van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht te wijzigen, met betrekking tot verschillende taalexamens die door kandidaat-militairen en militairen worden afgelegd. Naast een harmonisatie van de terminologie worden er twee bijkomende pogingen voorzien om te slagen in het examen van de wezenlijke kennis van de tweede taal dat afgelegd moet worden door een kandidaat-hoofdofficier. Er wordt tevens voorzien dat een kandidaat-hoofdofficier die mislukt is in zijn vier pogingen voor het examen van de wezenlijke kennis, maar nadien slaagt in het examen van de grondige kennis van de tweede taal, dat een hogere moeilijkheidsgraad heeft, zijn eerdere mislukking teniet wordt gedaan.

- Impactanalyses reeds uitgevoerd > **neen**

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

- Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:
 - Protocol N-599 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 12 december 2025
 - Advies van de Inspecteur van Financiën D.I. 421.2-600/2 van 8 januari 2026
 - Akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 11 februari 2026
 - Akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 februari 2026

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

- Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

NIHIL

E. Datum van beëindiging van de impactanalyse: 23 maart 2026

Impactanalyse formulier

Welke impact heeft het *ontwerp* van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

- Er wordt een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken zonder hiervoor telkens de handleiding te moeten raadplegen.
Indien er een positieve en/of negatieve impact is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.
- Voor de **thema's 3, 10, 11 et 21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Kansarmoedebestrijding [1]

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit (gebruik indien nodig trefwoorden) ☒ **Geen impact**

Gelijke Kansen en sociale cohesie [2]

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit ☒ **Geen impact**

Gelijkheid van vrouwen en mannen [3]

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen? Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

NIHIL

→ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen:

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

NIHIL

→ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan volgende vraag:

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

NIHIL

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

NIHIL

→ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

NIHIL

Impactanalyse formulier

Gezondheid [4]

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Werkgelegenheid [5]

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☐ **Geen impact**

Het wordt beoogd te vermijden dat militaire loopbanen worden geblokkeerd ten gevolge van een mislukking bij het taalexamen, door de betrokken kandidaten twee bijkomende kansen te bieden om hun kennis van de tweede taal aan te tonen.

Bovendien krijgen officieren die vóór de inwerkingtreding van deze wet definitief niet geslaagd waren voor het taalexamen, een nieuwe mogelijkheid om het examen opnieuw af te leggen, wat neerkomt op in totaal twee bijkomende pogingen. Deze maatregel is eveneens van toepassing op kandidaat-officieren van de laterale werving die hun basisvorming hadden aangevangen vóór de inwerkingtreding van de bepalingen van dit voorontwerp van wet.

Consumptie- en productiepatronen [6]

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Economische ontwikkeling [7]

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Investeringen [8]

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Onderzoek en ontwikkeling [9]

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Kmo's [10]

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

Impactanalyse formulier

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken? Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers). Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

NIHIL

→ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

[N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden]

NIHIL

→ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vragen:

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] >

Leg uit

NIHIL

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

NIHIL

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

NIHIL

Administratieve lasten [11]

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

→ Indien ondernemingen en/of burgers betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag: NIHIL

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien geen enkele onderneming of burger betrokken is, leg uit waarom.

Energie [12]

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
☒ **Geen impact****Mobiliteit [13]**

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
☒ **Geen impact****Voeding [14]**

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
☒ **Geen impact****Klimaatverandering [15]**

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
☒ **Geen impact****Natuurlijke hulpbronnen [16]**

Impactanalyse formulier

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Buiten- en binnenlucht [17]

Lucht kwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO_x, NO_x, NH₃), fijn stof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Biodiversiteit [18]

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Hinder [19]

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Overheid [20]

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ **Geen impact**

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling [21]

Inachtname van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid. Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

NIHIL

Formulaire d'analyse d'impact

Analyse d'impact intégrée

Référez-vous au manuel pour compléter l'analyse d'impact

Contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question

Fiche signalétique

A. Auteur

- Membre du Gouvernement compétent > Monsieur Theo FRANCKEN
- Contact cellule stratégique (Nom, E-mail, Tel) > Capitaine de vaisseau breveté d'état-major Pascale VAN LEEUWEN
pascale.vanleeuwen@mil.be
 Tel : 02/441.51.14
- Administration > La Défense
- Contact administration (Nom, E-mail, Tel) > Lieutenant d'aviation Niklas MERTENS
niklas.mertens@mil.be
 Tel : 02/441.66.18

B. Projet

Titre de la réglementation > *Avant-projet de loi modifiant diverses dispositions relatives aux examens linguistiques militaires*

- Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.

L'avant-projet de loi a pour but de modifier différentes dispositions des lois du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée et du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées, relatives à différents examens linguistiques présentés par les candidats militaires et les militaires. Outre une harmonisation de la terminologie, deux chances supplémentaires sont prévues pour réussir l'examen sur la connaissance effective de la deuxième langue, que doit passer un candidat officier supérieur. Il est également prévu qu'un candidat officier supérieur qui a échoué à ses quatre tentatives pour l'examen de connaissance effective, mais qui réussit ensuite l'examen de la connaissance approfondie de la deuxième langue, lequel présente un degré de difficulté plus élevé, voie son échec précédent annulé.

- Analyses d'impact déjà réalisées > **non**

C. Consultations sur le projet de réglementation

- Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :
 - Protocole N-599 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 12 décembre 2025
 - Avis de l'Inspecteur des Finances D.I. 421.2-600/2 du 8 janvier 2026
 - Accord de la Ministre de la Fonction publique du 11 février 2026
 - Accord du Ministre du Budget du 17 février 2026

D. Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact

- Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

NIHIL

E. Date de finalisation de l'analyse d'impact : 23 mars 2026

Formulaire d'analyse d'impact

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

Un projet de réglementation sera, dans la majorité des dossiers, seulement concerné par quelques thèmes.

- Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème, sans pour cela consulter systématiquement le manuel.
S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, expliquez-les (sur base des mots-clés si nécessaire) et indiquez les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs.
- Pour les **thèmes 3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées.

Lutte contre la pauvreté [1]

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez (utiliser les mots-clés si nécessaire)

☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale [2]

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Égalité des femmes et les hommes [3]

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont concernées (directement et indirectement) par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ? Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

NIHIL

→ Si des personnes sont concernées, répondez aux questions suivantes :

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

NIHIL

→ S'il existe des différences, répondez à la question suivante :

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

NIHIL

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

NIHIL

→ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question suivante :

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

NIHIL

Formulaire d'analyse d'impact

Santé [4]

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Emploi [5]

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☐ Pas d'impact

Il s'agit tout d'abord d'éviter que des carrières militaires soient bloquées en raison d'un échec à l'examen linguistique, en offrant aux candidats deux occasions supplémentaires de démontrer leur maîtrise de la seconde langue.

De plus, les officiers qui avaient déjà échoué définitivement à l'examen linguistique avant l'entrée en vigueur de la présente loi bénéficient d'une nouvelle possibilité de repasser l'examen, ce qui équivaut en tout à deux essais supplémentaires. Cette mesure s'applique également aux candidats officiers issus du recrutement latéral qui avaient entamé leur formation de base avant l'entrée en vigueur des dispositions du présent avant-projet de loi.

Modes de consommation et production [6]

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Développement économique [7]

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Investissements [8]

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Recherche et développement [9]

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

PME [10]

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ? Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs). Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

NIHIL

Formulaire d'analyse d'impact

→ Si des PME sont concernées, répondez à la question suivante :

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

[N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11]

NIHIL

→ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions suivantes :

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ?

[O/N] > expliquez

NIHIL

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

NIHIL

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

NIHIL

Charges administratives [11]

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

→ Si des entreprises et/ou des citoyens sont concernés, répondez à la question suivante : NIHIL

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation. Si aucune entreprise et aucun citoyen n'est concerné, expliquez pourquoi.

Énergie [12]

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Mobilité [13]

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Alimentation [14]

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Changements climatiques [15]

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Ressources naturelles [16]

Formulaire d'analyse d'impact

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur [17]

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Biodiversité [18]

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Nuisances [19]

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Autorités publiques [20]

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez

☒ Pas d'impact

Cohérence des politiques en faveur du développement [21]

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en voie de développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en voie de développement dans les domaines suivants : sécurité alimentaire, santé et accès aux médicaments, travail décent, commerce local et international, revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation), mobilité des personnes, environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre), paix et sécurité. Expliquez si aucun pays en voie de développement n'est concerné

NIHIL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE Nr. 79.294/17 VAN 26 MEI 2026

Op 27 april 2026 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Defensie, belast met Buitenlandse Handel verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet ‘tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de militaire taalexamens’.

Het voorontwerp is door de zeventiende kamer onderzocht op 26 mei 2026. De kamer was samengesteld uit Luc DONNAY, kamervoorzitter, Laurence VANCRAVEBECK en Anne-Stéphanie RENSON, staatsraden, Philippe DE BRUYCKER, assessor, en Charles-Henri VAN HOVE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Luc DONNAY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 26 mei 2026-.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving zich, overeenkomstig artikel 84, § 3, van de gecoördineerde wetten, voornamelijk tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond[‡] en de vraag of de voorgeschreven vormvereisten zijn vervuld.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

Artikel 6

1. In de bepaling onder 3° moeten de woorden “een lid wordt tussen het tweede en het derde lid ingevoegd, luidende” worden vervangen door de woorden “het derde lid wordt vervangen als volgt”.¹

2. In de bepaling onder 4° moeten de woorden “in het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt,” worden vervangen door de woorden “in het vierde lid”.² In de Nederlandse tekst van dezelfde bepaling dient men bovendien te schrijven “het woord ‘niet’ opgeheven” in plaats van “het woord ‘nief opgeheven”.

Artikel 8

In de bepaling onder c) moeten de woorden “van het zesde lid” worden vervangen door de woorden “van het derde lid”.

[‡] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

¹ Zie ook de akkoordbevinding van de minister van Ambtenarenzaken van 11 februari 2026.

² *Ibidem*.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 79.294/17 DU 26 MAI 2026

Le 27 avril 2026, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de la Défense, chargé du Commerce extérieur à communiquer un avis dans un délai de trente jours sur un avant-projet de loi ‘modifiant diverses dispositions relatives aux examens linguistiques militaires’.

L'avant-projet a été examiné par la dix-septième chambre le 26 mai 2026. La chambre était composée de Luc DONNAY, président de chambre, Laurence VANCRAVEBECK et Anne-Stéphanie RENSON, conseillères d'État, Philippe DE BRUYCKER, assesseur, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier.

Le rapport a été présenté par Roger WIMMER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Luc DONNAY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 26 mai 2026.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois ‘sur le Conseil d'État’, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite essentiellement son examen à la compétence de l'auteur de l'acte, au fondement juridique[‡] ainsi qu'à l'accomplissement des formalités prescrites, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

Article 6

1. Au 3°, il convient de remplacer les mots “un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3” par les mots “l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit”.¹

2. Au 4°, il faut remplacer les mots “dans l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4,” par les mots “dans l'alinéa 4”.² Dans la version néerlandaise de la même disposition, il y a lieu d'écrire “het woord ‘niet’ opgeheven” et non “het woord ‘nief opgeheven”.

Article 8

Au *littera* c), il y a lieu de remplacer les mots “dans l'alinéa 6” par les mots “dans l'alinéa 3”.

[‡] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

¹ Voir également l'accord de la ministre de la Fonction publique du 11 février 2026.

² *Ibidem*.

TAALOPMERKING

Aanbevolen wordt in de Nederlandse tekst van het ontwerp “niet slagen (voor)” of “het niet-slagen (voor)” te schrijven in plaats van “mislukken (in)” of “mislukking (in)”. Zo bijvoorbeeld wordt voorgesteld in het ontworpen artikel 4, 2°, “Indien de kandidaat niet slaagt, mag hij ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging dit examen opnieuw afleggen” te schrijven.

De griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De voorzitter,

LUC DONNAY

OBSERVATION LINGUISTIQUE

Dans la version néerlandaise du projet, il est recommandé d'écrire “niet slagen (voor)” ou “het niet-slagen (voor)” plutôt que “mislukken (in)” ou “mislukking (in)”. Ainsi, à l'article 4, 2°, en projet, par exemple, il convient d'écrire “Indien de kandidaat niet slaagt, mag hij ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging dit examen opnieuw afleggen”.

Le greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le président,

LUC DONNAY

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Defensie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Defensie is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger****Art. 2**

In artikel 2 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 december 2025, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van het eerste lid, worden de woorden “*une épreuve*” telkens vervangen door de woorden “*un examen*”;

2° in de Franse tekst van het tweede lid, worden de woorden “*une épreuve*” vervangen door de woorden “*un examen*”.

Art. 3

In de Franse tekst van artikel 2*bis*, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 november 1974 en

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Défense,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Défense est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modifications de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée****Art. 2**

À l'article 2 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, modifié en dernier lieu par la loi du 8 décembre 2025, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “*une épreuve*” sont chaque fois remplacés par les mots “*un examen*”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “*une épreuve*” sont remplacés par les mots “*un examen*”.

Art. 3

Dans l'article 2*bis*, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 13 novembre 1974 et remplacé par la loi du

vervangen bij de wet van 26 maart 1999, worden de woorden “*l’épreuve*” telkens vervangen door de woorden “*l’examen*”.

Art. 4

In artikel 4 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 december 1990 en gewijzigd bij de wetten van 22 maart 2001 en 31 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van het eerste lid, worden de woorden “*l’épreuve visée*” vervangen door de woorden “*l’examen visé*”;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“In geval van mislukking mag de kandidaat, ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging, dit examen opnieuw afleggen.”

3° in het derde lid worden de woorden “dit tweede examen” vervangen door de woorden “deze tweede poging” en worden de woorden “van het eerste gesteld worden” vervangen door de woorden “gesteld worden van deze behaald bij de eerste poging”;

4° het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

“In geval van mislukking in deze tweede poging voor het eerste examen zet de kandidaat zijn vorming voort; in de loop van het volgende jaar legt hij opnieuw het examen af, waarvoor hij opnieuw over twee pogingen beschikt. De mislukking in dit laatste examen is definitief.”

5° in de Franse tekst van het zesde lid worden de woorden “*cette épreuve*” vervangen door de woorden “*cet examen*” en worden de woorden “*la deuxième épreuve*” vervangen door de woorden “*le deuxième essai*” en in de Nederlandse tekst van hetzelfde lid worden de woorden “het tweede examen” vervangen door de woorden “de tweede poging”.

Art. 5

In artikel 5 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990, 26 maart 1999, 22 maart 2001 en 16 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “*Cette épreuve*” vervangen door de woorden “*Cet examen*”;

26 mars 1999, les mots “*l’épreuve*” sont chaque fois remplacés par les mots “*l’examen*”.

Art. 4

À l’article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 28 décembre 1990 et modifié par les lois des 22 mars 2001 et 31 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “*l’épreuve visée*” sont remplacés par les mots “*l’examen visé*”;

2° l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“En cas d’échec, le candidat est autorisé à se représenter à cet examen dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après le premier essai.”;

3° dans l’alinéa 3, les mots “*cette seconde épreuve*” sont remplacés par les mots “*ce second essai*” et les mots “*à la première*” sont remplacés par les mots “*au premier essai*”;

4° l’alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

“En cas d’échec à ce second essai pour le premier examen, le candidat poursuit sa formation; il se représente dans le courant de l’année suivante à l’examen pour lequel il dispose à nouveau de deux essais. L’échec à ce dernier examen est définitif.”;

5° dans l’alinéa 6, les mots “*cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*cet examen*” et les mots “*la deuxième épreuve*” sont remplacés par les mots “*le deuxième essai*” et dans le texte néerlandais du même alinéa, les mots “*het tweede examen*” sont remplacés par les mots “*de tweede poging*”.

Art. 5

Dans l’article 5 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par les lois des 28 décembre 1990, 26 mars 1999, 22 mars 2001 et 16 juillet 2005, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “*Cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*Cet examen*”;

b) in paragraaf 1, tweede lid, 1°, worden de woorden “schriftelijk examen tijdens hetwelk” vervangen door de woorden “schriftelijke proef tijdens dewelke”;

c) in paragraaf 1, tweede lid, 2°, worden de woorden “schriftelijk examen tijdens hetwelk” vervangen door de woorden “schriftelijke proef tijdens dewelke”;

d) in paragraaf 1, tweede lid, 3°, worden de woorden “mondeling examen” vervangen door de woorden “mondelijke proef”;

e) in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden “het mondeling examen” vervangen door de woorden “de mondelinge proef”;

f) in de Franse tekst van paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden “l’épreuve décrite” vervangen door de woorden “l’examen décrit”;

g) paragraaf 2 wordt opgeheven;

h) in de Franse tekst van paragraaf 3, worden de woorden “L’épreuve” vervangen door de woorden “L’examen” en worden de woorden “cette épreuve est subie, sont fixées” vervangen door de woorden “cet examen est subi, sont fixés”.

Art. 6

In artikel 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 juli 1955, 28 december 1990 en 31 juli 2013, worden de volgende wijzingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De kandidaat die niet geslaagd is voor het in artikel 5 bedoelde examen, mag een tweede poging afleggen ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging.”

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Slaagt de kandidaat in de tweede poging, dan herneemt hij zijn normale plaats voor de bevordering, ingeval hij tijdelijk mocht voorbijgestreefd zijn.”

3° het derde lid wordt vervangen als volgt:

“In geval van mislukking in de tweede poging voor het eerste examen, mag de kandidaat het examen nog een laatste keer afleggen. Hij beschikt opnieuw over twee pogingen. De kandidaat die niet geslaagd is in de eerste

b) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1°, les mots “*schriftelijk examen tijdens hetwelk*” sont remplacés par les mots “*schriftelijke proef tijdens dewelke*”;

c) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, les mots “*schriftelijk examen tijdens hetwelk*” sont remplacés par les mots “*schriftelijke proef tijdens dewelke*”;

d) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 3°, les mots “*mondeling examen*” sont remplacés par les mots “*mondelijke proef*”;

e) dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots “*het mondeling examen*” sont remplacés par les mots “*de mondelinge proef*”;

f) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots “l’épreuve décrite” sont remplacés par les mots “l’examen décrit”;

g) le paragraphe 2 est abrogé;

h) dans le paragraphe 3, les mots “L’épreuve” sont remplacés par les mots “L’examen” et les mots “cette épreuve est subie, sont fixées” sont remplacés par les mots “cet examen est subi, sont fixés”.

Art. 6

À l’article 6 de la même loi, modifié par les lois des 30 juillet 1955, 28 décembre 1990 et 31 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le candidat qui n’a pas réussi l’examen visé à l’article 5, peut présenter un second essai dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après le premier essai.”;

2° l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“En cas de réussite au second essai, le candidat reprend sa place normale pour l’avancement s’il a été momentanément dépassé.”;

3° l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“En cas d’échec au second essai pour le premier examen, le candidat peut encore présenter l’examen une dernière fois. Il dispose à nouveau de deux essais. Le candidat qui n’a pas réussi au premier essai

poging van de tweede deelname, mag een tweede en laatste poging afleggen ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging. De mislukking in deze laatste poging is definitief, onder voorbehoud van de bepalingen bedoeld in het vierde lid.”

4° in het vierde lid wordt het woord “niet” opgeheven.

Art. 7

In artikel 7 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990, 22 maart 2001, 16 juli 2005 en 26 april 2009, worden de volgende wijzingen aangebracht:

a) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 1, worden de woorden “*l’épreuve*” vervangen door de woorden “*l’examen*”;

b) in de Franse tekst van paragraaf 1, 5°, worden de woorden “*une épreuve*” vervangen door de woorden “*un examen*”;

c) in de Franse tekst van paragraaf 1, 6°, worden de woorden “*épreuves finales*” vervangen door de woorden “*examens finaux*”;

d) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “*L’épreuve*” vervangen door de woorden “*L’examen*”;

e) in de Franse tekst van de inleidende zin van paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “*Cette épreuve*” vervangen door de woorden “*Cet examen*”;

f) in paragraaf 2, tweede lid, 1° en 2°, wordt het woord “gedeelten” telkens vervangen door het woord “proeven”;

g) in paragraaf 2, wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Iedere proef heeft hetzelfde waardecoëfficiënt. Aan het examen wordt voldaan door de kandidaten die ten minste twee vijfde van de punten voor elke proef en de helft van de punten voor het geheel behalen.”

h) in de Franse tekst van paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden “*cette épreuve*” vervangen door de woorden “*cet examen*”;

i) in de Franse tekst van paragraaf 3, worden de woorden “*l’épreuve*” vervangen door de woorden “*l’examen*”.

de la deuxième participation peut présenter un second et dernier essai, au plus tôt trois mois et au plus tard douze mois après le premier essai. L’échec à ce dernier essai est définitif, sous réserve des dispositions visées à l’alinéa 4.”;

4° dans l’alinéa 4, le mot “ne” est abrogé.

Art. 7

Dans l’article 7 de la même loi, remplacé par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par les lois des 28 décembre 1990, 22 mars 2001, 16 juillet 2005 et 26 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire du paragraphe 1^{er}, les mots “*l’épreuve*” sont remplacés par les mots “*l’examen*”;

b) dans le paragraphe 1^{er}, 5°, les mots “*une épreuve*” sont remplacés par les mots “*un examen*”;

c) dans le paragraphe 1^{er}, 6°, les mots “*épreuves finales*” sont remplacés par les mots “*examens finaux*”;

d) dans la phrase liminaire du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “*L’épreuve*” sont remplacés par les mots “*L’examen*”;

e) dans la phrase liminaire du paragraphe 2, alinéa 2, les mots “*Cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*Cet examen*”;

f) dans le paragraphe 2, alinéa 2, 1° et 2°, le mot “parties” est chaque fois remplacé par le mot “épreuves”;

g) dans le paragraphe 2, l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Chaque épreuve a le même coefficient d’importance. Satisfont à l’examen, les candidats qui obtiennent au moins les deux cinquièmes des points pour chaque épreuve et la moitié des points pour l’ensemble.”;

h) dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots “*cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*cet examen*”;

i) dans le paragraphe 3, les mots “*l’épreuve*” sont remplacés par les mots “*l’examen*”.

Art. 8

In artikel 7bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wet van 28 december 1990, worden de volgende wijzingen aangebracht:

a) in de Franse tekst van de inleidende zin van het tweede lid, worden de woorden “*Cette épreuve*” vervangen door de woorden “*Cet examen*”;

b) in het tweede lid, 2°, worden de woorden “mondeling examen” vervangen door de woorden “mondelinge proef”;

c) in de Franse tekst van het derde lid, worden de woorden “*cette épreuve*” telkens vervangen door de woorden “*cet examen*” en worden de woorden “*la première épreuve*” vervangen door de woorden “*le premier examen*”.

Art. 9

In artikel 7ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1990 en 26 april 2009, worden de volgende wijzingen aangebracht:

a) in de Franse tekst van het eerste lid, worden de woorden “*une épreuve particulière*” vervangen door de woorden “*un examen particulier*”;

b) in de Franse tekst van de inleidende zin van het tweede lid, worden de woorden “*Cette épreuve*” vervangen door de woorden “*Cet examen*”;

c) in het tweede lid, 1° en 2°, worden de woorden “schriftelijk examen” telkens vervangen door de woorden “schriftelijke proef”;

d) in het tweede lid, 3°, worden de woorden “mondeling examen” vervangen door de woorden “mondelinge proef”;

e) in de Franse tekst van het derde lid, worden de woorden “*cette épreuve*” vervangen door de woorden “*cet examen*”;

f) in de Franse tekst van het vierde lid, worden de woorden “*cette épreuve*” vervangen door de woorden “*cet examen*” en worden de woorden “*la première épreuve*” vervangen door de woorden “*le premier examen*”.

Art. 8

Dans l'article 7bis de la même loi, inséré par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par la loi du 28 décembre 1990, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire de l'alinéa 2, les mots “*Cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*Cet examen*”;

b) dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 2°, les mots “*mondeling examen*” sont remplacés par les mots “*mondelinge proef*”;

c) dans l'alinéa 3, les mots “*cette épreuve*” sont chaque fois remplacés par les mots “*cet examen*” et les mots “*la première épreuve*” sont remplacés par les mots “*le premier examen*”.

Art. 9

Dans l'article 7ter de la même loi, inséré par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par les lois des 28 décembre 1990 et 26 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots “*une épreuve particulière*” sont remplacés par les mots “*un examen particulier*”;

b) dans la phrase liminaire de l'alinéa 2, les mots “*Cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*Cet examen*”;

c) dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 1° et 2°, les mots “*schriftelijk examen*” sont chaque fois remplacés par les mots “*schriftelijke proef*”;

d) dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 3°, les mots “*mondeling examen*” sont remplacés par les mots “*mondelinge proef*”;

e) dans l'alinéa 3, les mots “*cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*cet examen*”;

f) dans l'alinéa 4, les mots “*cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*cet examen*” et les mots “*la première épreuve*” sont remplacés par les mots “*le premier examen*”.

Art. 10

In de Franse tekst van artikel 8, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 28 december 1990, worden de woorden “*Cette épreuve*” vervangen door de woorden “*Cet examen*”.

Art. 11

In de Franse tekst van artikel 9*bis*, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2001 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, worden de woorden “*Cette épreuve*” vervangen door de woorden “*Cet examen*”.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht

Art. 12

In artikel 106, derde lid, 1°, van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht, vervangen door de wet van 31 juli 2013, wordt het woord “afwijziging” vervangen door het woord “mislukking”.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepalingen

Art. 13

De officieren die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet definitief mislukt zijn voor het taalexamen bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 30 juli 1938, krijgen de mogelijkheid om het examen een tweede keer af te leggen, waarvoor zij opnieuw over twee pogingen beschikken.

De kandidaat-officieren van de laterale werving, die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet reeds met hun basisvorming zijn begonnen, krijgen, in voorkomend geval, de mogelijkheid om het examen een tweede keer af te leggen, waarvoor zij over twee pogingen beschikken.

Art. 10

Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 28 décembre 1990, les mots “*Cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*Cet examen*”.

Art. 11

Dans l'article 9*bis*, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 22 mars 2001 et modifié par la loi du 16 juillet 2005, les mots “*Cette épreuve*” sont remplacés par les mots “*Cet examen*”.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées

Art. 12

Dans le texte néerlandais de l'article 106, alinéa 3, 1°, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des Forces armées, remplacé par la loi du 31 juillet 2013, le mot “*afwijziging*” est remplacé par le mot “*mislukking*”.

CHAPITRE 4

Dispositions transitoires

Art. 13

Les officiers qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont définitivement échoué à l'examen linguistique visé à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1938 précitée, obtiennent la possibilité de présenter une seconde fois l'examen pour lequel ils disposent à nouveau de deux essais.

Les candidats officiers du recrutement latéral qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont déjà débuté leur formation de base, disposent, le cas échéant, de la possibilité de présenter une seconde fois l'examen pour lequel ils disposent de deux essais.

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 14

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2026.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Defensie,

Theo Francken

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours, prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2026.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Défense,

Theo Francken

COÖRDINATIE VAN DE ARTIKELN

Basistekst

Tekst aangepast aan het wetsontwerp

Wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger

Art. 4

Art. 4

(Wet van 28 Dec 90. - De kandidaat moet ten minste de helft van de punten behalen voor het in artikel 3 bedoelde examen.

(Wet van 28 Dec 90. - De kandidaat moet ten minste de helft van de punten behalen voor het in artikel 3 bedoelde examen.

In geval van afwijzing mag de kandidaat, op zijn vroegst drie maanden en ten hoogste twaalf maanden na het eerste examen, dit examen opnieuw afleggen.

In geval van mislukking mag de kandidaat, ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging, dit examen opnieuw afleggen.

Indien hij bij dit tweede examen, mag het behaalde cijfer niet in de plaats van het eerste gesteld worden, zodat alleen het laatstvermelde cijfer in aanmerking komt om het aan de kandidaat toegekende algemeen gemiddeld cijfer te bepalen.

Indien hij bij dit tweede examen **deze tweede poging** slaagt, mag het behaalde cijfer niet in de plaats **gesteld worden van deze behaald bij de eerste poging**, zodat alleen het laatstvermelde cijfer in aanmerking komt om het aan de kandidaat toegekende algemeen gemiddeld cijfer te bepalen.

(Wet van 22 Mar 01. - Ongeacht het tijdstip waarop deze examens worden georganiseerd, kan de kandidaat die slaagt bij één van de twee pogingen van de eerste deelname deze goede uitslag doen gelden om een herziening van zijn anciënniteit te verkrijgen overeenkomstig het statuut van de kandidaat-militairen).

(Wet van 22 Mar 01. - Ongeacht het tijdstip waarop deze examens worden georganiseerd, kan de kandidaat die slaagt bij één van de twee pogingen van de eerste deelname deze goede uitslag doen gelden om een herziening van zijn anciënniteit te verkrijgen overeenkomstig het statuut van de kandidaat-militairen).

In geval van afwijzing bij dit tweede examen zet de kandidaat zijn vorming voort; in de loop van het volgende jaar legt hij opnieuw het examen af, waarvoor hij over twee pogingen beschikt. De afwijzing bij dit laatste examen geldt als definitieve afwijzing).

In geval van mislukking in deze tweede poging voor het eerste examen zet de kandidaat zijn vorming voort; in de loop van het volgende jaar legt hij opnieuw het examen af, waarvoor hij opnieuw over twee pogingen beschikt. De mislukking in dit laatste examen is definitief.

(Wet van 31 Jul 13. - De benoeming in de graad van onderluitenant van de kandidaat die slechts slaagt bij één van de twee pogingen van de tweede deelname, wordt verminderd met zes maanden. Deze benoeming heeft evenwel uitwerking op dezelfde datum als deze van de kandidaten bedoeld in het vierde lid die geen vertraging hebben opgelopen. De kandidaat die slaagt bij de eerste poging van de tweede deelname loopt evenwel geen vertraging op, indien de deelname aan dit examen voortvloeide uit de onmogelijkheid om het tweede examen van de eerste deelname af te leggen door een ongeval of een ziekte ingevolge een met de dienst verband houdend feit).

(Wet van 31 Jul 13. - De benoeming in de graad van onderluitenant van de kandidaat die slechts slaagt bij één van de twee pogingen van de tweede deelname, wordt verminderd met zes maanden. Deze benoeming heeft evenwel uitwerking op dezelfde datum als deze van de kandidaten bedoeld in het vierde lid die geen vertraging hebben opgelopen. De kandidaat die slaagt bij de eerste poging van de tweede deelname loopt evenwel geen vertraging op, indien de deelname aan dit examen voortvloeide uit de onmogelijkheid om **de tweede poging** van de eerste deelname af te leggen door een ongeval of een ziekte ingevolge een met de dienst verband houdend feit).

Art. 5

(Wet van 28 Dec 90. - **§ 1.** (Wet van 26 Mar 99. - Om in aanmerking te komen voor de bevordering tot de graad van majoor of een gelijkwaardige graad, moet de beroepsofficier een examen afleggen over de wezenlijke kennis van de taal van het andere taalstelsel dan dat waartoe hij behoort).

Dit examen omvat:

- 1° Een eerste schriftelijk examen tijdens hetwelk een tekst in de tweede taal wordt voorgelezen aan de kandidaat, die er in bedoelde taal een samenvatting van opstelt;
- 2° Een tweede schriftelijk examen tijdens hetwelk de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) een in de eerste taal opgestelde en zo veel mogelijk met zijn bijzondere bevoegdheid of met zijn ambt overeenkomende tekst uit een militair tijdschrift of werk, in de tweede taal moet samenvatten;
- 3° (Wet van 16 Jul 05. - Een mondeling examen, bestaande uit een samenvatting en commentaar, in de tweede taal, van een in die taal gestelde tekst uit een militair tijdschrift of werk zoveel mogelijk overeenkomende met de bijzondere bekwaamheid of de functie van de kandidaat).

De taalkennis van de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) wordt nader vastgesteld door (Wet van 16 Jul 05. - de uiteenzetting) waaruit het mondeling examen bestaat, als vertrekpunt te doen dienen voor een gesprek tussen de kandidaat en de examencommissie.

Om tot de graad van majoor (Wet van 28 Dec 90. - of een gelijkwaardige graad), te kunnen worden bevorderd, moet de kandidaat het bij het hierboven omschreven examen ten minste de helft der punten behaald hebben.

§ 2. Het hierboven voorgeschreven examen wordt afgelegd tijdens de periode waarin de (Wet van 22 Mar 01. - beroepsproeven) geschieden.

Dit examen moet door de officieren, die van de (Wet van 22 Mar 01. - beroepsproeven) zijn ontslagen, op dezelfde tijdstippen worden afgelegd als door de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaten) met dezelfde anciënniteit die daarvan niet ontslagen zijn.

Art. 5

(Wet van 28 Dec 90. - **§ 1.** (Wet van 26 Mar 99. - Om in aanmerking te komen voor de bevordering tot de graad van majoor of een gelijkwaardige graad, moet de beroepsofficier een examen afleggen over de wezenlijke kennis van de taal van het andere taalstelsel dan dat waartoe hij behoort).

Dit examen omvat:

- 1° Een eerste **schriftelijke proef tijdens dewelke** een tekst in de tweede taal wordt voorgelezen aan de kandidaat, die er in bedoelde taal een samenvatting van opstelt;
- 2° Een tweede **schriftelijke proef tijdens dewelke** de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) een in de eerste taal opgestelde en zo veel mogelijk met zijn bijzondere bevoegdheid of met zijn ambt overeenkomende tekst uit een militair tijdschrift of werk, in de tweede taal moet samenvatten;
- 3° (Wet van 16 Jul 05. - Een **mondelinge proef**, bestaande uit een samenvatting en commentaar, in de tweede taal, van een in die taal gestelde tekst uit een militair tijdschrift of werk zoveel mogelijk overeenkomende met de bijzondere bekwaamheid of de functie van de kandidaat).

De taalkennis van de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) wordt nader vastgesteld door (Wet van 16 Jul 05. - de uiteenzetting) waaruit **de mondelinge proef** bestaat, als vertrekpunt te doen dienen voor een gesprek tussen de kandidaat en de examencommissie.

Om tot de graad van majoor (Wet van 28 Dec 90. - of een gelijkwaardige graad), te kunnen worden bevorderd, moet de kandidaat het bij het hierboven omschreven examen ten minste de helft der punten behaald hebben.

(...)

(...)

§ 3. Het taalexamen, vereist tot het verkrijgen van de graad van reservemajoor (Wet van 28 Dec 90. - of een gelijkwaardige graad), alsmede de periode tijdens welke dit examen dient afgelegd, worden door de Koning bepaald).

Art. 6

De (Wet van 28 Dec 90. – kandidaat) die, bij het onder vorenstaand artikel 5 vermeld examen, het vastgesteld minimumgetal punten niet heeft behaald, mag, uiterlijk zes maanden na de eerste afwijzing, een nieuw examen afleggen.

Slaagt de belanghebbende in het tweede examen, dan herneemt hij zijn normale plaats voor de bevordering, ingeval hij tijdelijk mocht voorbijgestreefd zijn.

(Wet van 30 Jul 55. - De afwijzing bij dit tweede examen is definitief).

(Wet van 31 Jul 13. – Het latere bekomen van de grondige kennis van de tweede landstaal bedoeld in artikel 7 kan niet worden gebruikt om een herziening van die mislukking te doen gelden).

Art. 7

(Wet van 30 Jul 55. - **§ 1.** Als een grondige kennis te bezitten van de taal waarvoor zij het in artikel 2 voorgeschreven examen over de grondige kennis niet hebben afgelegd, worden beschouwd:

1° (Wet van 16 Jul 05. – zij die, na hun studiën in die taal volbracht te hebben in een burgerlijke instelling van hoger onderwijs, houder zijn van:

- a) een diploma van het universitair onderwijs;
- b) een diploma van het hoger onderwijs van het lange of korte type;

§ 3. Het taalexamen, vereist tot het verkrijgen van de graad van reservemajoor (Wet van 28 Dec 90. - of een gelijkwaardige graad), alsmede de periode tijdens welke dit examen dient afgelegd, worden door de Koning bepaald).

Art. 6

De kandidaat die niet geslaagd is in het in artikel 5 bedoelde examen, mag een tweede poging afleggen ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging.

Slaagt de kandidaat in de tweede poging, dan herneemt hij zijn normale plaats voor de bevordering, ingeval hij tijdelijk mocht voorbijgestreefd zijn.

In geval van mislukking in de tweede poging voor het eerste examen, mag de kandidaat het examen nog een laatste keer afleggen. Hij beschikt opnieuw over twee pogingen. De kandidaat die niet geslaagd is in de eerste poging van de tweede deelname, mag een tweede en laatste poging afleggen ten vroegste drie maanden en ten laatste twaalf maanden na de eerste poging. De mislukking in deze laatste poging is definitief, onder voorbehoud van de bepalingen bedoeld in het vierde lid.

(Wet van 31 Jul 13. – Het latere bekomen van de grondige kennis van de tweede landstaal bedoeld in artikel 7 kan (...) worden gebruikt om een herziening van die mislukking te doen gelden).

Art. 7

(Wet van 30 Jul 55. - **§ 1.** Als een grondige kennis te bezitten van de taal waarvoor zij het in artikel 2 voorgeschreven examen over de grondige kennis niet hebben afgelegd, worden beschouwd:

1° (Wet van 16 Jul 05. – zij die, na hun studiën in die taal volbracht te hebben in een burgerlijke instelling van hoger onderwijs, houder zijn van:

- a) een diploma van het universitair onderwijs;
- b) een diploma van het hoger onderwijs van het lange of korte type;

- c) een getuigschrift dat het slagen in een vorming van de 1ste, 2de of 3de universitaire cyclus en de toekenning van tenminste 120 studiepunten bevestigt, zonder dat een academische graad werd verleend);
- 2° (Wet van 16 Jul 05. – zij die houder zijn van een bewijskrachtig document dat bevestigt dat ze ten minste 60 lesuren in die taal, tijdens eenzelfde academisch jaar in een universiteit, hebben gegeven in de hoedanigheid van gewone hoogleraar, hoogleraar of docent);
- 3° (Wet van 22 Mar 01. – zij die in die taal gedurende ten minste één volledig academiejaar de cursussen hebben gevolgd en de eindexamens met goed gevolg hebben afgelegd in een der volgende inrichtingen:
- a) Koninklijke Militaire School;
 - b) (opgeheven door de wet van 26 Apr 09);
 - c) (opgeheven door de wet van 16 Jul 05));
- 4° (Wet van 22 Mar 01. – zij die in die taal de beroepsproeven met het oog op de bevordering tot de graad van majoor of een gelijkwaardige graad met goed gevolg hebben afgelegd, na gedurende een volledig academiejaar de cursus voor kandidaat-hoofdofficier in die taal te hebben gevolgd);
- 5° zij die een examen over de grondige kennis van die taal met goed gevolg afgelegd hebben;

(Wet van 22 Mar 01. – 6° zij die in die taal gedurende ten minste één volledig academiejaar de cursussen hebben gevolgd en de eindexamens met goed gevolg hebben afgelegd in een der buitenlandse militaire instellingen die de Koning bepaalt).

§ 2. Het in § 1, 5°, genoemde examen over de grondige kennis van de tweede taal wordt afgelegd:

- 1° (Wet van 16 Jul 05. – hetzij tijdens de vormingcyclus van de kandidaat-officier);
- 2° hetzij tijdens de loopbaan van de officier.
- Dit examen omvat:
- 1° Drie schriftelijke gedeelten:

- c) een getuigschrift dat het slagen in een vorming van de 1ste, 2de of 3de universitaire cyclus en de toekenning van tenminste 120 studiepunten bevestigt, zonder dat een academische graad werd verleend);
- 2° (Wet van 16 Jul 05. – zij die houder zijn van een bewijskrachtig document dat bevestigt dat ze ten minste 60 lesuren in die taal, tijdens eenzelfde academisch jaar in een universiteit, hebben gegeven in de hoedanigheid van gewone hoogleraar, hoogleraar of docent);
- 3° (Wet van 22 Mar 01. – zij die in die taal gedurende ten minste één volledig academiejaar de cursussen hebben gevolgd en de eindexamens met goed gevolg hebben afgelegd in een der volgende inrichtingen:
- a) Koninklijke Militaire School;
 - b) (opgeheven door de wet van 26 Apr 09);
 - c) (opgeheven door de wet van 16 Jul 05));
- 4° (Wet van 22 Mar 01. – zij die in die taal de beroepsproeven met het oog op de bevordering tot de graad van majoor of een gelijkwaardige graad met goed gevolg hebben afgelegd, na gedurende een volledig academiejaar de cursus voor kandidaat-hoofdofficier in die taal te hebben gevolgd);
- 5° zij die een examen over de grondige kennis van die taal met goed gevolg afgelegd hebben;

(Wet van 22 Mar 01. – 6° zij die in die taal gedurende ten minste één volledig academiejaar de cursussen hebben gevolgd en de eindexamens met goed gevolg hebben afgelegd in een der buitenlandse militaire instellingen die de Koning bepaalt).

§ 2. Het in § 1, 5°, genoemde examen over de grondige kennis van de tweede taal wordt afgelegd:

- 1° (Wet van 16 Jul 05. – hetzij tijdens de vormingcyclus van de kandidaat-officier);
- 2° hetzij tijdens de loopbaan van de officier.
- Dit examen omvat:
- 1° Drie schriftelijke **proeven**:

- a) Ontleding van een tekst uit het werk van een van de hedendaagse schrijvers, voorkomende op het leerplan van de eerste klasse der koninklijke athenea met het betrokken taalstelsel;
- b) de samenvatting van een voorgelezen tekst;
- c) de vertaling van een in de andere landstaal gestelde tekst.

2° Twee mondelinge gedeelten:

- a) een uiteenzetting van dertig minuten over een bepaald onderwerp met inachtneming van de specialisatie van de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat), na één uur voorbereiding, gedurende welke hij over een in de taal van het examen gestelde documentatie beschikt;
- b) een gesprek van dertig minuten, eerst met betrekking tot de door hem gedane uiteenzetting en vervolgens tot een tekst welke de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) luidop zal gelezen hebben.

Ieder examengedeelte heeft hetzelfde waardecoëfficiënt. Aan het examen wordt voldaan door de kandidaten die ten minste de twee vijfde der punten voor elk examengedeelte en de helft van de punten voor het geheel behalen.

De goede uitslag van dit examen geldt voor het overige van de loopbaan.

§ 3. De officieren die beschouwd worden als een grondige kennis van die taal te bezitten, overeenkomstig voormelde criteria, zijn vrijgesteld van het bij artikel 5 voorgeschreven examen over de wezenlijke kennis van de taal).

(Wet van 28 Dec 90. - **§ 4.** (Wet van 26 Apr 09. - De officieren die de hogere stafcursus of de hogere stafopleiding of de hogere cursus voor militair administrateur of de hogere opleiding voor militair administrateur in de andere landstaal hebben gevolgd en het hoger stafbrevet of het hogere brevet van militair administrateur hebben behaald, kunnen het voordeel van § 1, 3°, invoeren)).

Art. 7bis

- a) Ontleding van een tekst uit het werk van een van de hedendaagse schrijvers, voorkomende op het leerplan van de eerste klasse der koninklijke athenea met het betrokken taalstelsel;
- b) de samenvatting van een voorgelezen tekst;
- c) de vertaling van een in de andere landstaal gestelde tekst.

2° Twee mondelinge **proeven**:

- a) een uiteenzetting van dertig minuten over een bepaald onderwerp met inachtneming van de specialisatie van de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat), na één uur voorbereiding, gedurende welke hij over een in de taal van het examen gestelde documentatie beschikt;
- b) een gesprek van dertig minuten, eerst met betrekking tot de door hem gedane uiteenzetting en vervolgens tot een tekst welke de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) luidop zal gelezen hebben.

Iedere proef heeft hetzelfde waardecoëfficiënt. Aan het examen wordt voldaan door de kandidaten die ten minste twee vijfde van de punten voor elke proef en de helft van de punten voor het geheel behalen.

De goede uitslag van dit examen geldt voor het overige van de loopbaan.

§ 3. De officieren die beschouwd worden als een grondige kennis van die taal te bezitten, overeenkomstig voormelde criteria, zijn vrijgesteld van het bij artikel 5 voorgeschreven examen over de wezenlijke kennis van de taal).

(Wet van 28 Dec 90. - **§ 4.** (Wet van 26 Apr 09. - De officieren die de hogere stafcursus of de hogere stafopleiding of de hogere cursus voor militair administrateur of de hogere opleiding voor militair administrateur in de andere landstaal hebben gevolgd en het hoger stafbrevet of het hogere brevet van militair administrateur hebben behaald, kunnen het voordeel van § 1, 3°, invoeren)).

Art. 7bis

Vóór hun benoeming in het actief kader, moet de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat-militair) aalmoezenier 2° klasse, met goed gevolg een examen afleggen over de wezenlijke kennis van de tweede taal, overeenkomende met de eisen van de uitoefening van zijn ambt.

Dit examen omvat:

- 1° Een opstel;
- 2° Een mondeling examen tijdens hetwelk de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat):

Op een vraag betreffende de militaire aalmoezeniersdienst moet antwoorden;

Een theorieles moet geven of een causerie moet houden over een onderwerp dat betrekking heeft op de militaire aalmoezeniersdienst;

Een toespraak voor de troep moet houden over een opgegeven onderwerp, in verband met de militaire aalmoezeniersdienst.

De (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) moet bij dit examen ten minste de helft van de punten behalen, om tot militair aalmoezenier 2° klasse benoemd te kunnen worden. In geval van afwijzing mag hij dit examen opnieuw afleggen ten vroegste drie maanden en ten hoogste twaalf maanden na het eerste examen.

Art. 7ter

Vóór hun bevordering tot rang van hoofdaalmoezenier of tot het ambt van opperaalmoezenier met rang van hoofdofficier, moeten de militaire aalmoezeniers 1e klasse met goed gevolg een bijzonder examen over de wezenlijke kennis van de tweede taal afleggen.

Dit examen omvat:

- 1° Een schriftelijk examen tijdens hetwelk een in de tweede taal gestelde tekst aan de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) wordt voorgelezen, die er in die taal een samenvatting van opstelt;
- 2° Een tweede schriftelijk examen, tijdens hetwelk de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) een in de eerste taal gestelde tekst uit een tijdschrift of uit een werk in verband met de militaire aalmoezeniersdienst, in de tweede taal moet samenvatten;

Vóór hun benoeming in het actief kader, moet de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat-militair) aalmoezenier 2° klasse, met goed gevolg een examen afleggen over de wezenlijke kennis van de tweede taal, overeenkomende met de eisen van de uitoefening van zijn ambt.

Dit examen omvat:

- 1° Een opstel;
- 2° Een **mondelinge proef** tijdens hetwelk de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat):

Op een vraag betreffende de militaire aalmoezeniersdienst moet antwoorden;

Een theorieles moet geven of een causerie moet houden over een onderwerp dat betrekking heeft op de militaire aalmoezeniersdienst;

Een toespraak voor de troep moet houden over een opgegeven onderwerp, in verband met de militaire aalmoezeniersdienst.

De (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) moet bij dit examen ten minste de helft van de punten behalen, om tot militair aalmoezenier 2° klasse benoemd te kunnen worden. In geval van afwijzing mag hij dit examen opnieuw afleggen ten vroegste drie maanden en ten hoogste twaalf maanden na het eerste examen.

Art. 7ter

Vóór hun bevordering tot rang van hoofdaalmoezenier of tot het ambt van opperaalmoezenier met rang van hoofdofficier, moeten de militaire aalmoezeniers 1e klasse met goed gevolg een bijzonder examen over de wezenlijke kennis van de tweede taal afleggen.

Dit examen omvat:

- 1° Een **schriftelijke proef** tijdens hetwelk een in de tweede taal gestelde tekst aan de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) wordt voorgelezen, die er in die taal een samenvatting van opstelt;
- 2° Een tweede **schriftelijke proef**, tijdens hetwelk de (Wet van 28 Dec 90. - kandidaat) een in de eerste taal gestelde tekst uit een tijdschrift of uit een werk in verband met de militaire aalmoezeniersdienst, in de tweede taal moet samenvatten;

3° Een mondeling examen, bestaande uit een samenvatting en commentaar, in de tweede taal, van een in die taal gestelde tekst uit een tijdschrift of uit een werk, in verband met de militaire aalmoezeniersdienst.

De (Wet van 28 Dec 90. - kandidaten) moeten ten minste de helft van de punten bij dit examen behalen, om te kunnen opklimmen tot de rang van hoofdaalmoezenier of tot het ambt van opperaalmoezenier met rang van hoofdofficier.

In geval van afwijzing mogen zij dit examen opnieuw afleggen, ten vroegste drie maanden en ten hoogste twaalf maanden na het eerste examen).

Wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de Krijgsmacht

Art. 106

(Wet van 31 Jul 13. – Kan, op zijn verzoek, in functie van de kaderbehoeften van de Krijgsmacht, gereclasseerd worden, de kandidaat-militair bedoeld in artikel 3, 13°, a), en in artikel 87, eerste lid, die tijdens de door de Koning bepaalde gedeelten van de cyclus basisvorming:

- 1° hetzij definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van de professionele hoedanigheden;
- 2° hetzij definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van de karakteriële hoedanigheden;
- 3° hetzij wegens de weigering of intrekking van de vereiste veiligheidsmachtiging uit zijn specifieke cyclus basisvorming moet worden verwijderd;
- 4° hetzij definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van de fysieke hoedanigheden;

(Wet van 02 Jun 22 (d). - 5° hetzij, als kandidaat-beroepsofficier, uit zijn specifieke vormingscyclus moet worden verwijderd omdat hij niet voldoet aan de in artikel 2, vijfde lid, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger bedoelde voorwaarde van de taalcompetentie).

Onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, kan de beslissing tot reclassering bestaan uit de toestemming krijgen om een nieuwe basisvorming aan te vatten, naargelang het geval:

3° Een **mondelinge proef**, bestaande uit een samenvatting en commentaar, in de tweede taal, van een in die taal gestelde tekst uit een tijdschrift of uit een werk, in verband met de militaire aalmoezeniersdienst.

De (Wet van 28 Dec 90. - kandidaten) moeten ten minste de helft van de punten bij dit examen behalen, om te kunnen opklimmen tot de rang van hoofdaalmoezenier of tot het ambt van opperaalmoezenier met rang van hoofdofficier.

In geval van afwijzing mogen zij dit examen opnieuw afleggen, ten vroegste drie maanden en ten hoogste twaalf maanden na het eerste examen).

Art. 106

(Wet van 31 Jul 13. – Kan, op zijn verzoek, in functie van de kaderbehoeften van de Krijgsmacht, gereclasseerd worden, de kandidaat-militair bedoeld in artikel 3, 13°, a), en in artikel 87, eerste lid, die tijdens de door de Koning bepaalde gedeelten van de cyclus basisvorming:

- 1° hetzij definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van de professionele hoedanigheden;
- 2° hetzij definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van de karakteriële hoedanigheden;
- 3° hetzij wegens de weigering of intrekking van de vereiste veiligheidsmachtiging uit zijn specifieke cyclus basisvorming moet worden verwijderd;
- 4° hetzij definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van de fysieke hoedanigheden;

(Wet van 02 Jun 22 (d). - 5° hetzij, als kandidaat-beroepsofficier, uit zijn specifieke vormingscyclus moet worden verwijderd omdat hij niet voldoet aan de in artikel 2, vijfde lid, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger bedoelde voorwaarde van de taalcompetentie).

Onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, kan de beslissing tot reclassering bestaan uit de toestemming krijgen om een nieuwe basisvorming aan te vatten, naargelang het geval:

- 1° in dezelfde hoedanigheid en in dezelfde personeelscategorie;
- 2° in een andere hoedanigheid en in dezelfde personeelscategorie;
- 3° in een andere hoedanigheid en in een lagere personeelscategorie;

Enkel de reclassering bedoeld in het tweede lid, 3°, kan evenwel worden toegestaan, wanneer de kandidaat-militair definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling, naargelang het geval:

- 1° van de professionele hoedanigheden ten gevolge van een definitieve afwijzing, naargelang het geval, als kandidaat-officier voor het examen over de wezenlijke kennis van de tweede landstaal krachtens artikel 4 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, of als kandidaat-onderofficier voor het examen over de werkelijke kennis van de taal van de eenheid bij dewelke hij zou moeten dienen krachtens artikel 8 van dezelfde wet;
- 2° van de karakteriële hoedanigheden.

Wordt de kandidaat-militair definitief mislukt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van zijn fysieke hoedanigheden, dan kan enkel de reclassering bedoeld in het tweede lid, 1°, worden toegestaan. In dat geval kan de kandidaat-militair alleen gereclasseerd worden in een andere cyclus basisvorming waarvoor deze fysiek hoedanigheden niet vereist zijn.

De reclassering wordt toegestaan of geweigerd door de door de Koning aangewezen overheid (1) en volgens de procedure die Hij bepaalt.

De reclassering kan slechts éénmaal worden toegestaan.

Evenwel kan, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, een tweede reclassering worden toegestaan aan de kandidaat-beroepsofficier van niveau A van de normale werving, aanvaard in de Koninklijke Militaire School, of aan de kandidaat-beroepsonderofficier van niveau C van de normale werving).

- 1° in dezelfde hoedanigheid en in dezelfde personeelscategorie;
- 2° in een andere hoedanigheid en in dezelfde personeelscategorie;
- 3° in een andere hoedanigheid en in een lagere personeelscategorie;

Enkel de reclassering bedoeld in het tweede lid, 3°, kan evenwel worden toegestaan, wanneer de kandidaat-militair definitief mislukt wordt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling, naargelang het geval:

- 1° van de professionele hoedanigheden ten gevolge van een definitieve **mislukking**, naargelang het geval, als kandidaat-officier voor het examen over de wezenlijke kennis van de tweede landstaal krachtens artikel 4 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, of als kandidaat-onderofficier voor het examen over de werkelijke kennis van de taal van de eenheid bij dewelke hij zou moeten dienen krachtens artikel 8 van dezelfde wet;
- 2° van de karakteriële hoedanigheden.

Wordt de kandidaat-militair definitief mislukt bevonden wegens een onvoldoende beoordeling van zijn fysieke hoedanigheden, dan kan enkel de reclassering bedoeld in het tweede lid, 1°, worden toegestaan. In dat geval kan de kandidaat-militair alleen gereclasseerd worden in een andere cyclus basisvorming waarvoor deze fysiek hoedanigheden niet vereist zijn.

De reclassering wordt toegestaan of geweigerd door de door de Koning aangewezen overheid (1) en volgens de procedure die Hij bepaalt.

De reclassering kan slechts éénmaal worden toegestaan.

Evenwel kan, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, een tweede reclassering worden toegestaan aan de kandidaat-beroepsofficier van niveau A van de normale werving, aanvaard in de Koninklijke Militaire School, of aan de kandidaat-beroepsonderofficier van niveau C van de normale werving).

(1) DGHR of de overheid die hij aanwijst zie A16-K4, Art. 42

(1) DGHR ou l'autorité qu'il désigne voir A16-K4, Art. 42

COORDINATION DES ARTICLES

Texte de base

Texte de base adapté au projet de loi

Loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée

Art. 2

Art. 2

(Loi du 13 Nov 74. - En vue de son admission à un cycle de formation d'officier de carrière, tout candidat subit une épreuve sur la connaissance approfondie du français ou du néerlandais à son choix et une épreuve sur la connaissance élémentaire de l'autre langue ou de la langue allemande).

(Loi du 13 Nov 74. - En vue de son admission à un cycle de formation d'officier de carrière, tout candidat subit **un examen** sur la connaissance approfondie du français ou du néerlandais à son choix et **un examen** sur la connaissance élémentaire de l'autre langue ou de la langue allemande).

La connaissance approfondie de la langue s'établit par une épreuve portant sur les matières figurant au programme des athénées royaux jusque et y compris la classe de première.

La connaissance approfondie de la langue s'établit par **un examen** portant sur les matières figurant au programme des athénées royaux jusque et y compris la classe de première.

(Loi du 08 Dec 25. - L'examen de la connaissance élémentaire visé à l'alinéa 1er, évalue les compétences en lecture et en écoute, le vocabulaire et la grammaire. L'examen est établi selon les principes du Cadre européen commun de référence pour les langues et détermine si un candidat obtient le niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues. Cet examen est informatisé).

(Loi du 08 Dec 25. - L'examen de la connaissance élémentaire visé à l'alinéa 1er, évalue les compétences en lecture et en écoute, le vocabulaire et la grammaire. L'examen est établi selon les principes du Cadre européen commun de référence pour les langues et détermine si un candidat obtient le niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues. Cet examen est informatisé).

La cote obtenue pour les langues à l'examen d'admission d'un candidat intervient avec la même puissance dans le classement final, que ce candidat ait choisi le français ou qu'il ait choisi le néerlandais comme langue approfondie.

La cote obtenue pour les langues à l'examen d'admission d'un candidat intervient avec la même puissance dans le classement final, que ce candidat ait choisi le français ou qu'il ait choisi le néerlandais comme langue approfondie.

(Alinéa abrogé par la loi du 31 Jul 13).

(Alinéa abrogé par la loi du 31 Jul 13).

(Alinéa abrogé par la loi du 31 Jul 13).

(Alinéa abrogé par la loi du 31 Jul 13).

La cote obtenue pour les langues à l'examen d'admission d'un candidat intervient avec la même puissance dans le classement final, que ce candidat ait choisi le français ou qu'il ait choisi le néerlandais comme langue approfondie.

La cote obtenue pour les langues à l'examen d'admission d'un candidat intervient avec la même puissance dans le classement final, que ce candidat ait choisi le français ou qu'il ait choisi le néerlandais comme langue approfondie.

(Loi du 28 Sep 17. - Si le master en sciences de l'ingénieur ou ès arts en sciences sociales et militaires visé à l'article 1erter, § 2, alinéa 2, de la loi du 18 mars 1838 organique de l'École royale militaire est dispensé entièrement ou partiellement en anglais, pour pouvoir entamer la formation de master, le candidat officier de carrière doit posséder au moins le niveau 3232 des exigences en matière de compétences linguistiques visé au "standardization agreement (STANAG) 6001" de l'OTAN).

(Loi du 28 Sep 17. - Si le master en sciences de l'ingénieur ou ès arts en sciences sociales et militaires visé à l'article 1erter, § 2, alinéa 2, de la loi du 18 mars 1838 organique de l'École royale militaire est dispensé entièrement ou partiellement en anglais, pour pouvoir entamer la formation de master, le candidat officier de carrière doit posséder au moins le niveau 3232 des exigences en matière de compétences linguistiques visé au "standardization agreement (STANAG) 6001" de l'OTAN).

Art. 2bis

(Loi du 13 Nov 74. – (Loi du 26 Mar 99. - § 1^{er}. Un candidat peut toutefois, à sa demande, subir l'épreuve de la connaissance approfondie dans la langue allemande et l'examen de la connaissance élémentaire dans, selon le cas, la langue française ou néerlandaise.

Il peut subir les autres examens d'entrée dans la langue allemande.

En vue de son admission et de sa formation, il est considéré comme appartenant provisoirement au régime linguistique français ou néerlandais, selon la langue pour laquelle il a subi l'épreuve sur la connaissance élémentaire.

Le résultat obtenu pour l'épreuve de la connaissance approfondie de la langue allemande est considéré pour le classement comme le résultat qu'il aurait obtenu s'il avait subi l'épreuve de la connaissance approfondie dans la langue française ou néerlandaise.

§ 2. Dès que le candidat a suivi la première année de formation avec fruit, il est censé avoir la connaissance approfondie de la langue dans laquelle il a suivi l'année de formation précitée, et il appartient définitivement au régime linguistique français ou néerlandais.

Toutefois, le candidat au recrutement spécial (Loi du 21 Nov 16. – ou au recrutement latéral) est censé avoir la connaissance approfondie de la langue française ou néerlandaise s'il est titulaire d'un diplôme universitaire octroyé après des études dans cette langue)).

Art. 4

(Loi du 28 Dec 90. - Le candidat doit obtenir au minimum la moitié des points à l'épreuve visée à l'article 3.

En cas d'échec, le candidat est autorisé à se représenter à cette épreuve dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après la première épreuve.

En cas de réussite à cette seconde épreuve, la cote obtenue ne peut être substituée à celle obtenue à la première, en ce sens que celle-ci intervient seule pour l'établissement de la moyenne générale attribuée au candidat.

(Loi du 22 Mar 01. - Indépendamment du moment auquel ces examens sont organisés, le candidat qui réussit à l'un des deux essais de la première participation peut faire valoir cette réussite pour obtenir une révision de son

Art. 2bis

(Loi du 13 Nov 74. – (Loi du 26 Mar 99. - § 1^{er}. Un candidat peut toutefois, à sa demande, subir **l'examen** de la connaissance approfondie dans la langue allemande et l'examen de la connaissance élémentaire dans, selon le cas, la langue française ou néerlandaise.

Il peut subir les autres examens d'entrée dans la langue allemande.

En vue de son admission et de sa formation, il est considéré comme appartenant provisoirement au régime linguistique français ou néerlandais, selon la langue pour laquelle il a subi **l'examen** sur la connaissance élémentaire.

Le résultat obtenu pour **l'examen** de la connaissance approfondie de la langue allemande est considéré pour le classement comme le résultat qu'il aurait obtenu s'il avait subi **l'examen** de la connaissance approfondie dans la langue française ou néerlandaise.

§ 2. Dès que le candidat a suivi la première année de formation avec fruit, il est censé avoir la connaissance approfondie de la langue dans laquelle il a suivi l'année de formation précitée, et il appartient définitivement au régime linguistique français ou néerlandais.

Toutefois, le candidat au recrutement spécial (Loi du 21 Nov 16. – ou au recrutement latéral) est censé avoir la connaissance approfondie de la langue française ou néerlandaise s'il est titulaire d'un diplôme universitaire octroyé après des études dans cette langue)).

Art. 4

(Loi du 28 Dec 90. - Le candidat doit obtenir au minimum la moitié des points à **l'examen visé** à l'article 3.

En cas d'échec, le candidat est autorisé à se représenter à cet examen dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après le premier essai.

En cas de réussite à **ce second essai**, la cote obtenue ne peut être substituée à celle obtenue **au premier essai**, en ce sens que celle-ci intervient seule pour l'établissement de la moyenne générale attribuée au candidat.

(Loi du 22 Mar 01. - Indépendamment du moment auquel ces examens sont organisés, le candidat qui réussit à l'un des deux essais de la première participation peut faire valoir cette réussite pour obtenir une révision de son

ancienneté conformément au statut des candidats militaires).

En cas d'échec à cette seconde épreuve, le candidat poursuit sa formation; il se représente dans le courant de l'année suivante à l'épreuve pour laquelle il dispose de deux essais. L'échec à cette dernière épreuve est définitif).

(Loi du 31 Jul 13. - La nomination au grade de sous-lieutenant du candidat qui ne réussit qu'à l'un des deux essais de la deuxième participation est diminuée de six mois. Toutefois, cette nomination produit ses effets à la même date que celle des candidats visés à l'alinéa 4 qui n'ont pas encouru de retard. Toutefois, le candidat qui réussit au premier essai de la deuxième participation n'encourt pas de retard si la participation à cette épreuve découlait de l'impossibilité de passer la deuxième épreuve de la première participation par un accident ou d'une maladie à la suite d'un fait en rapport avec le service).

Art. 5

(Loi du 28 Dec 90. - **§ 1^{er}**. (Loi du 26 Mar 99. - Pour accéder au grade de major ou à un grade équivalent, l'officier de carrière doit passer un examen sur la connaissance effective de la langue de l'autre régime linguistique que celui auquel il appartient).

Cette épreuve comprend :

- 1° Une première épreuve écrite, au cours de laquelle un texte en deuxième langue est lu au candidat qui en rédige un résumé dans cette langue;
- 2° Une seconde épreuve écrite, au cours de laquelle le candidat doit résumer, en deuxième langue, un texte rédigé en première langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage militaire, en rapport, dans la mesure du possible avec la compétence particulière ou la fonction du récipiendaire;
- 3° (Loi du 16 Jul 05. - Une épreuve orale consistant en un résumé et des commentaires, en deuxième langue, d'un texte rédigé dans cette langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage militaire, en rapport, dans la mesure du possible, avec la compétence particulière ou la fonction du candidat).

(Loi du 16 Jul 05. - L'exposé) constituant l'épreuve orale sert de point de départ à une conversation entre le candidat et le jury, dans le but de vérifier les connaissances linguistiques du candidat.

ancienneté conformément au statut des candidats militaires).

En cas d'échec à ce second essai pour le premier examen, le candidat poursuit sa formation; il se représente dans le courant de l'année suivante à l'examen pour lequel il dispose à nouveau de deux essais. L'échec à ce dernier examen est définitif.

(Loi du 31 Jul 13. - La nomination au grade de sous-lieutenant du candidat qui ne réussit qu'à l'un des deux essais de la deuxième participation est diminuée de six mois. Toutefois, cette nomination produit ses effets à la même date que celle des candidats visés à l'alinéa 4 qui n'ont pas encouru de retard. Toutefois, le candidat qui réussit au premier essai de la deuxième participation n'encourt pas de retard si la participation à **cet examen** découlait de l'impossibilité de passer **le deuxième essai** de la première participation par un accident ou d'une maladie à la suite d'un fait en rapport avec le service).

Art. 5

(Loi du 28 Dec 90. - **§ 1^{er}**. (Loi du 26 Mar 99. - Pour accéder au grade de major ou à un grade équivalent, l'officier de carrière doit passer un examen sur la connaissance effective de la langue de l'autre régime linguistique que celui auquel il appartient).

Cet examen comprend :

- 1° Une première épreuve écrite, au cours de laquelle un texte en deuxième langue est lu au candidat qui en rédige un résumé dans cette langue;
- 2° Une seconde épreuve écrite, au cours de laquelle le candidat doit résumer, en deuxième langue, un texte rédigé en première langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage militaire, en rapport, dans la mesure du possible avec la compétence particulière ou la fonction du récipiendaire;
- 3° (Loi du 16 Jul 05. - Une épreuve orale consistant en un résumé et des commentaires, en deuxième langue, d'un texte rédigé dans cette langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage militaire, en rapport, dans la mesure du possible, avec la compétence particulière ou la fonction du candidat).

(Loi du 16 Jul 05. - L'exposé) constituant l'épreuve orale sert de point de départ à une conversation entre le candidat et le jury, dans le but de vérifier les connaissances linguistiques du candidat.

Pour pouvoir être promu au grade de major (Loi du 28 Dec 90. - ou à un grade équivalent), le candidat doit avoir obtenu la moitié des points à l'épreuve décrite ci-dessus.

§ 2. L'épreuve prévue ci-dessus est subie au cours de la période pendant laquelle les épreuves professionnelles ont lieu.

Cette épreuve doit être subie par les officiers dispensés de subir les épreuves professionnelles aux mêmes époques que les candidats de même ancienneté qui n'en sont pas dispensés.

§ 3. L'épreuve linguistique pour l'accession au grade de major de réserve (Loi du 28 Dec 90. - ou à un grade équivalent), ainsi que la période pendant laquelle cette épreuve est subie, sont fixées par le Roi).

Art. 6

Le candidat qui n'a pas obtenu le minimum des points prescrit à l'épreuve mentionnée à l'article 5 ci-dessus, peut subir une nouvelle épreuve au plus tard six mois après le premier échec.

En cas de succès à la seconde épreuve, l'intéressé reprend sa place normale pour l'avancement s'il a été momentanément dépassé.

(Loi du 30 Jul 55. - L'échec à cette seconde épreuve est définitif).

(Loi du 31 Jul 13. - L'obtention ultérieure de la connaissance approfondie de la seconde langue visée à l'article 7 ne peut être utilisée afin de faire valoir une révision de cet échec).

Art. 7

(Loi du 30 Jul 55. - **§ 1^{er}**. Sont considérés comme ayant une connaissance approfondie de la langue pour laquelle ils n'ont pas subi l'épreuve sur la connaissance approfondie en application de l'article 2 :

1° (Loi du 16 Jul 05. - ceux qui sont porteurs, après avoir fait leurs études dans cette langue dans un établissement d'enseignement supérieur civil :

a) d'un diplôme de l'enseignement universitaire;

Pour pouvoir être promu au grade de major (Loi du 28 Dec 90. - ou à un grade équivalent), le candidat doit avoir obtenu la moitié des points à **l'examen décrit** ci-dessus.

(...)

(...)

§ 3. **L'examen** linguistique pour l'accession au grade de major de réserve (Loi du 28 Dec 90. - ou à un grade équivalent), ainsi que la période pendant laquelle **cet examen est subi, sont fixés** par le Roi).

Art. 6

Le candidat qui n'a pas réussi l'examen visé à l'article 5, peut présenter un second essai dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après le premier essai.

En cas de réussite au second essai, le candidat reprend sa place normale pour l'avancement s'il a été momentanément dépassé.

En cas d'échec au second essai pour le premier examen, le candidat peut encore présenter l'examen une dernière fois. Il dispose à nouveau de deux essais. Le candidat qui n'a pas réussi au premier essai de la deuxième participation peut présenter un second et dernier essai, au plus tôt trois mois et au plus tard douze mois après le premier essai. L'échec à ce dernier essai est définitif, sous réserve des dispositions visées à l'alinéa 4.

(Loi du 31 Jul 13. - L'obtention ultérieure de la connaissance approfondie de la seconde langue visée à l'article 7 (...) peut être utilisée afin de faire valoir une révision de cet échec).

Art. 7

(Loi du 30 Jul 55. - **§ 1^{er}**. Sont considérés comme ayant une connaissance approfondie de la langue pour laquelle ils n'ont pas subi **l'examen** sur la connaissance approfondie en application de l'article 2 :

1° (Loi du 16 Jul 05. - ceux qui sont porteurs, après avoir fait leurs études dans cette langue dans un établissement d'enseignement supérieur civil :

a) d'un diplôme de l'enseignement universitaire;

- b) d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type long ou court;
- c) d'un certificat attestant la réussite d'une formation de 1er, 2ème ou 3ème cycle universitaire et l'octroi de minimum 120 crédits, sans qu'il ne leur soit conféré de grade académique);
- 2° (Loi du 16 Jul 05. - ceux qui sont porteurs d'un document probant attestant qu'ils ont enseigné dans cette langue minimum 60 heures de cours, pendant une même année académique au sein d'une université, en qualité de professeur ordinaire, professeur ou chargé de cours);
- 3° (Loi du 22 Mar 01. - ceux qui, dans cette langue, ont suivi les cours pendant au moins une année académique complète et réussi les épreuves finales dans un des établissements suivants :
 - a) Ecole royale militaire;
 - b) (abrogé par la loi du 26 Avr 09);
 - c) (abrogé par la loi du 16 Jul 05));
- 4° (Loi du 22 Mar 01. - ceux qui, dans cette langue, ont présenté et réussi les épreuves professionnelles en vue de l'avancement au grade de major ou à un grade équivalent, après avoir suivi dans cette langue le cours pour candidat officier supérieur pendant une année académique complète);
- 5° ceux qui ont réussi une épreuve sur la connaissance approfondie de cette langue;

(Loi du 22 Mar 01. - 6° ceux qui, dans cette langue, ont suivi les cours pendant au moins une année académique complète et réussi les épreuves finales dans un des établissements militaires étrangers que le Roi détermine).

§ 2. L'épreuve sur la connaissance approfondie de la seconde langue prévue au § 1er, 5°, est passée :

- 1° (Loi du 16 Jul 05. - soit pendant le cycle de formation du candidat officier);
 - 2° soit au cours de la carrière de l'officier.
- Cette épreuve comprend :
- 1° Trois parties écrites :
 - a) L'analyse d'un texte tiré d'un des auteurs modernes figurant au programme de la classe de première des athénées royaux du régime linguistique considéré;
 - b) le résumé d'un texte dont la lecture a été faite;

- b) d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type long ou court;
- c) d'un certificat attestant la réussite d'une formation de 1er, 2ème ou 3ème cycle universitaire et l'octroi de minimum 120 crédits, sans qu'il ne leur soit conféré de grade académique);
- 2° (Loi du 16 Jul 05. - ceux qui sont porteurs d'un document probant attestant qu'ils ont enseigné dans cette langue minimum 60 heures de cours, pendant une même année académique au sein d'une université, en qualité de professeur ordinaire, professeur ou chargé de cours);
- 3° (Loi du 22 Mar 01. - ceux qui, dans cette langue, ont suivi les cours pendant au moins une année académique complète et réussi les épreuves finales dans un des établissements suivants :
 - a) Ecole royale militaire;
 - b) (abrogé par la loi du 26 Avr 09);
 - c) (abrogé par la loi du 16 Jul 05));
- 4° (Loi du 22 Mar 01. - ceux qui, dans cette langue, ont présenté et réussi les épreuves professionnelles en vue de l'avancement au grade de major ou à un grade équivalent, après avoir suivi dans cette langue le cours pour candidat officier supérieur pendant une année académique complète);
- 5° ceux qui ont réussi **un examen** sur la connaissance approfondie de cette langue;

(Loi du 22 Mar 01. - 6° ceux qui, dans cette langue, ont suivi les cours pendant au moins une année académique complète et réussi les **examens finaux** dans un des établissements militaires étrangers que le Roi détermine).

§ 2. **L'examen** sur la connaissance approfondie de la seconde langue prévue au § 1er, 5°, est passée :

- 1° (Loi du 16 Jul 05. - soit pendant le cycle de formation du candidat officier);
 - 2° soit au cours de la carrière de l'officier.
- Cet examen** comprend :
- 1° Trois **épreuves** écrites :
 - a) L'analyse d'un texte tiré d'un des auteurs modernes figurant au programme de la classe de première des athénées royaux du régime linguistique considéré;
 - b) le résumé d'un texte dont la lecture a été faite;

- c) la traduction d'un texte rédigé dans l'autre langue nationale.

2° Deux parties orales :

- a) un exposé de trente minutes sur un sujet déterminé en tenant compte de la spécialisation du candidat, après une préparation d'une heure durant laquelle il dispose d'une documentation rédigée dans la langue de l'examen;
- b) une conversation de trente minutes se rapportant d'abord à l'exposé qu'il vient de donner et ensuite à un texte que le candidat aura lu à haute voix.

Chaque partie a le même coefficient d'importance. Satisfont à l'examen, les candidats qui obtiennent au moins les deux cinquièmes des points pour chaque partie et la moitié des points pour l'ensemble.

La réussite de cette épreuve vaut pour le restant de la carrière.

§ 3. Les officiers considérés comme ayant la connaissance approfondie de cette langue conformément aux critères énoncés ci-dessus, sont dispensés de l'épreuve sur la connaissance effective de la langue prévue à l'article 5).

(Loi du 28 Dec 90. - **§ 4.** (Loi du 26 Avr 09. - Les officiers qui ont suivi le cours supérieur d'état-major ou le cursus supérieur d'état-major ou le cours supérieur d'administrateur militaire ou le cursus supérieur d'administrateur militaire dans l'autre langue nationale et qui ont obtenu le brevet supérieur d'état-major ou le brevet supérieur d'administrateur militaire peuvent invoquer le bénéfice du § 1er, 3°)).

Art. 7bis

Préalablement à leur nomination dans les cadres actifs, les candidats aumôniers militaires de 2° classe doivent réussir un examen sur la connaissance effective de la deuxième langue en rapport avec les exigences de l'exercice de leur ministère.

Cette épreuve comprend :

- 1° Une rédaction;
- 2° Une épreuve orale au cours de laquelle le candidat doit :

Répondre à une question concernant le service de l'aumônerie militaire;

Faire une théorie ou une causerie sur un sujet intéressant le service de l'aumônerie militaire;

- c) la traduction d'un texte rédigé dans l'autre langue nationale.

2° Deux **épreuves** orales :

- a) un exposé de trente minutes sur un sujet déterminé en tenant compte de la spécialisation du candidat, après une préparation d'une heure durant laquelle il dispose d'une documentation rédigée dans la langue de l'examen;
- b) une conversation de trente minutes se rapportant d'abord à l'exposé qu'il vient de donner et ensuite à un texte que le candidat aura lu à haute voix.

Chaque épreuve a le même coefficient d'importance. Satisfont à l'examen, les candidats qui obtiennent au moins les deux cinquièmes des points pour chaque épreuve et la moitié des points pour l'ensemble.

La réussite de **cet examen** vaut pour le restant de la carrière.

§ 3. Les officiers considérés comme ayant la connaissance approfondie de cette langue conformément aux critères énoncés ci-dessus, sont dispensés de **l'examen** sur la connaissance effective de la langue prévue à l'article 5).

(Loi du 28 Dec 90. - **§ 4.** (Loi du 26 Avr 09. - Les officiers qui ont suivi le cours supérieur d'état-major ou le cursus supérieur d'état-major ou le cours supérieur d'administrateur militaire ou le cursus supérieur d'administrateur militaire dans l'autre langue nationale et qui ont obtenu le brevet supérieur d'état-major ou le brevet supérieur d'administrateur militaire peuvent invoquer le bénéfice du § 1er, 3°)).

Art. 7bis

Préalablement à leur nomination dans les cadres actifs, les candidats aumôniers militaires de 2° classe doivent réussir un examen sur la connaissance effective de la deuxième langue en rapport avec les exigences de l'exercice de leur ministère.

Cet examen comprend :

- 1° Une rédaction;
- 2° Une épreuve orale au cours de laquelle le candidat doit :

Répondre à une question concernant le service de l'aumônerie militaire;

Faire une théorie ou une causerie sur un sujet intéressant le service de l'aumônerie militaire;

Faire une allocution devant la troupe sur un sujet donné, en rapport avec le service de l'aumônerie militaire.

Les candidats doivent obtenir au minimum la moitié des points à cette épreuve, pour pouvoir être nommé aumônier militaire de 2^e classe. En cas d'échec, ils sont autorisés à représenter cette épreuve dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après la première épreuve.

Art. 7ter

Avant leur accession au rang d'aumônier principal ou à la fonction d'aumônier en chef ayant rang d'officier supérieur, les aumôniers militaires de 1^{re} classe doivent réussir une épreuve particulière sur la connaissance effective de la deuxième langue.

Cette épreuve comprend :

- 1° Une épreuve écrite, au cours de laquelle un texte en deuxième langue est lu au candidat, qui en rédige un résumé dans cette langue;
- 2° Une seconde épreuve écrite, au cours de laquelle le candidat doit résumer, en deuxième langue, un texte rédigé en première langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage en rapport avec le service de l'aumônerie militaire;
- 3° Une épreuve orale consistant en un résumé et des commentaires, en deuxième langue, d'un texte rédigé dans cette langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage en rapport avec le service de l'aumônerie militaire.

Les (Loi du 26 Avr 09. - candidats) doivent obtenir au minimum la moitié des points à cette épreuve, pour pouvoir accéder au rang d'aumônier principal ou à la fonction d'aumônier en chef ayant rang d'officier supérieur.

En cas d'échec, ils sont autorisés à représenter cette épreuve dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après la première épreuve).

Art. 8

(Loi du 28 Dec 90. - § 1^{er}.) (Loi du 22 Mar 01. - Pour pouvoir être commissionné au grade de sergent ou à un grade équivalent dans la catégorie des sous-officiers de carrière ou de complément et pour pouvoir être nommé à ce grade, tout candidat doit, en obtenant au moins la moitié des points à un examen, donner la preuve de la connaissance effective de la langue du régime linguistique choisi par le candidat lors du recrutement).

Faire une allocution devant la troupe sur un sujet donné, en rapport avec le service de l'aumônerie militaire.

Les candidats doivent obtenir au minimum la moitié des points à **cet examen**, pour pouvoir être nommé aumônier militaire de 2^e classe. En cas d'échec, ils sont autorisés à représenter **cet examen** dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après **le premier examen**.

Art. 7ter

Avant leur accession au rang d'aumônier principal ou à la fonction d'aumônier en chef ayant rang d'officier supérieur, les aumôniers militaires de 1^{re} classe doivent réussir **un examen particulier** sur la connaissance effective de la deuxième langue.

Cet examen comprend :

- 1° Une épreuve écrite, au cours de laquelle un texte en deuxième langue est lu au candidat, qui en rédige un résumé dans cette langue;
- 2° Une seconde épreuve écrite, au cours de laquelle le candidat doit résumer, en deuxième langue, un texte rédigé en première langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage en rapport avec le service de l'aumônerie militaire;
- 3° Une épreuve orale consistant en un résumé et des commentaires, en deuxième langue, d'un texte rédigé dans cette langue, extrait d'un périodique ou d'un ouvrage en rapport avec le service de l'aumônerie militaire.

Les (Loi du 26 Avr 09. - candidats) doivent obtenir au minimum la moitié des points à **cet examen**, pour pouvoir accéder au rang d'aumônier principal ou à la fonction d'aumônier en chef ayant rang d'officier supérieur.

En cas d'échec, ils sont autorisés à représenter **cet examen** dans un délai de trois mois au plus tôt et de douze mois au plus tard après **le premier examen**).

Art. 8

(Loi du 28 Dec 90. - § 1^{er}.) (Loi du 22 Mar 01. - Pour pouvoir être commissionné au grade de sergent ou à un grade équivalent dans la catégorie des sous-officiers de carrière ou de complément et pour pouvoir être nommé à ce grade, tout candidat doit, en obtenant au moins la moitié des points à un examen, donner la preuve de la connaissance effective de la langue du régime linguistique choisi par le candidat lors du recrutement).

Cette épreuve porte sur les matières que comporte le programme des études respectivement exigées des candidats au grade de sergent dans ces catégories de sous-officiers).

Pour pouvoir faire mutation pour une unité de régime linguistique différent de celui de l'unité où il se trouve, tout sous-officier doit avoir fourni une preuve similaire quant à la connaissance de l'autre langue.

(Loi du 26 Mar 99. – Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 3, les sous-officiers sont censés appartenir au régime linguistique français ou néerlandais).

(Loi du 28 Dec 90. – **§ 2.** (Loi du 22 Mar 01. - Est exempté de l'examen prévu au § 1er, le sous-officier ou le candidat sous-officier qui est titulaire du (Loi du 31 Jul 13. – certificat d'enseignement secondaire supérieur) homologué ou délivré par le jury d'Etat dans la langue du régime linguistique choisi par le candidat lors du recrutement, sauf si l'examen visé au § 1er doit être présenté dans le cadre du passage ou de la promotion sociale et pour autant que le résultat soit pris en considération pour le classement par le comité de sélection)).

(Alinéa, inséré par la loi du 28 Dec 90, abrogé par la loi du 16 Jul 05)

Art. 9bis

§ 1^{er}. Pour pouvoir faire mutation pour une unité de régime linguistique différent de celui de l'unité où il se trouve, correspondant à la langue choisie au moment du recrutement, tout volontaire doit, en obtenant au moins la moitié des points à un examen, donner la preuve de la connaissance effective de l'autre langue.

Cette épreuve porte sur les matières que comporte le programme des études exigées du candidat volontaire de carrière (... - Loi du 16 Jul 05).

§ 2. Est exempté de l'examen prévu au § 1er, le volontaire qui est titulaire d'un diplôme ou certificat attestant la réussite des trois premières années d'études de l'enseignement secondaire ou d'un niveau équivalent dans l'autre langue que la langue choisie par le candidat au moment du recrutement, qui est la langue de l'unité dans laquelle il est appelé à servir).

Cet examen porte sur les matières que comporte le programme des études respectivement exigées des candidats au grade de sergent dans ces catégories de sous-officiers).

Pour pouvoir faire mutation pour une unité de régime linguistique différent de celui de l'unité où il se trouve, tout sous-officier doit avoir fourni une preuve similaire quant à la connaissance de l'autre langue.

(Loi du 26 Mar 99. – Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 3, les sous-officiers sont censés appartenir au régime linguistique français ou néerlandais).

(Loi du 28 Dec 90. – **§ 2.** (Loi du 22 Mar 01. - Est exempté de l'examen prévu au § 1er, le sous-officier ou le candidat sous-officier qui est titulaire du (Loi du 31 Jul 13. – certificat d'enseignement secondaire supérieur) homologué ou délivré par le jury d'Etat dans la langue du régime linguistique choisi par le candidat lors du recrutement, sauf si l'examen visé au § 1er doit être présenté dans le cadre du passage ou de la promotion sociale et pour autant que le résultat soit pris en considération pour le classement par le comité de sélection)).

(Alinéa, inséré par la loi du 28 Dec 90, abrogé par la loi du 16 Jul 05)

Art. 9bis

§ 1^{er}. Pour pouvoir faire mutation pour une unité de régime linguistique différent de celui de l'unité où il se trouve, correspondant à la langue choisie au moment du recrutement, tout volontaire doit, en obtenant au moins la moitié des points à un examen, donner la preuve de la connaissance effective de l'autre langue.

Cet examen porte sur les matières que comporte le programme des études exigées du candidat volontaire de carrière (... - Loi du 16 Jul 05).

§ 2. Est exempté de l'examen prévu au § 1er, le volontaire qui est titulaire d'un diplôme ou certificat attestant la réussite des trois premières années d'études de l'enseignement secondaire ou d'un niveau équivalent dans l'autre langue que la langue choisie par le candidat au moment du recrutement, qui est la langue de l'unité dans laquelle il est appelé à servir).